JUEGUE HOY BINGO
EN DOMINGO

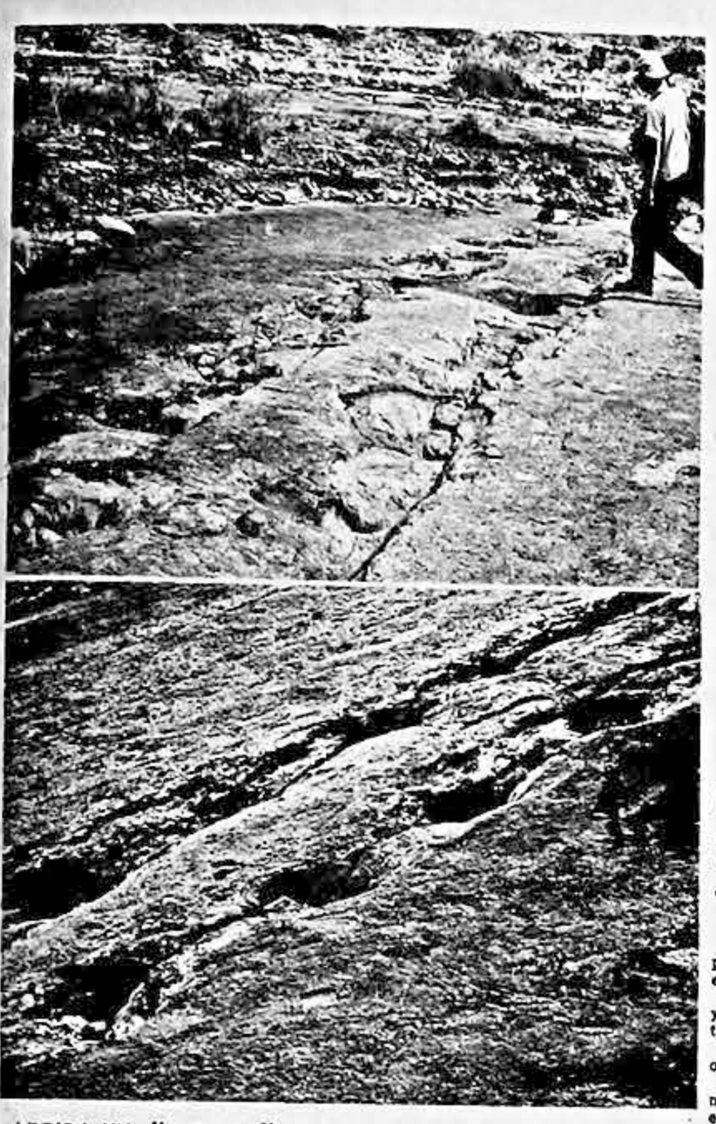
PRESENCIA
La Paz, Bolivia, Domingo 18 de Septiembre de 1966.

SEGUNDA SECCION

DOCUMENTO DIGITALIZADO GAMLP

BIBLIOTECA NACIONAL Dirección La Paz - Bolivia

Torotoro-sus Cavernas y sus Dinosaurios



ARRIBA: UNA "AVENIDA" DE PISADAS DE UN DINOSAURIO GRANDE Y DE MARCHA CUADRUPEDA. Estas huellas se encuentran en la ladera del lado Este del pueblo de Torotoro. El hombre a la derecha da la escala ABAJO: VISTA CERCANA DE LAS PISADAS DEL DINOSAURIO DE MARCHA CUADRUPEDA. En el momento en que pasara el Dinosaurio por esta playa, hubo una capa dura en la superficie, pero por debajo había un barro viscoso. Se ven las líneas de quebraduras que se producían en la capa sólida bajo el peso de ese gigante.

Por el Profesor Leonardo Branissa
Paleontólogo del Servicio Geológico de Bolivia.

(ESPECIAL PARA PRESENCIA)

En el relato del domingo anterior me he referido a las peripecias de mi primera visita a Torotoro, las circunstancias del hallazgo de los tipos de huellas o pisadas de DINOSAURIOS, y al encuentro de una serie de dientes rostrales de un tiburón del tipo pez-sierra llamado PUCAPRISTIS y dientes de algunas rayas fósiles, todo este material perteneciente al Cretácico Superior y de una antigüedad de unos 80 millones de años por lo menos.

Hoy quiero relatar los pormenores de mi segunda y tercera visitas realizadas durante el pasado mes de agosto. Durante esa segunda visita se encontraron huesos fósiles de tortugas y de Dinosaurios en las proximidades del pueblo, y, a la vez, se exploró una de las cuevas, hecho que interesó sobremanera a la opinión pública.

UBICACION GEOGRAFICA DE TOROTORO Y VIAS DE ACCESO

El lector se preguntará con derecho donde está situado Torotoro y como se puede llegar allá.

Torotoro (el nombre deriva de las palabras quichuas turu-turu, es decir barro-barro, o mucho barro) está situado en la parte noreste de la provincia Charcas del Departamento de Potosí. Sin embargo carece de cualquier vía de comunicación con las poblaciones de ese departamento. La única vía de acceso es desde la ciudad de Cochabamba siendo esta ciudad a la vez el único mercado. Antes hubo una línea telegráfica hacia Cochabamba, comunicación que ya no existe, puesto que los cables fueron robados a lo largo de unos 40 kilómetros.

Para viajar a Torotoro se sale de Cochabamba por el camino asfaltado hasta el Km. 30, donde se toma el camino carretero que va a Cliza. De Cliza se continúa por Toco y se toma el camino de Anzaldo. De Anzaldo comienza la bajada hacia el Río Caine Se cruza este río cerca del pequeño poblado de La Viña. Después de cruzar el río (sin puente) se avanza por la ladera, se trastorna la serranía y se llega a Torotoro, pueblo que está situado en un valle paralelo al valle del Río Caine, situado mas al oeste.

La distancia desde Cochabamba es de unos 130 Kms, pero se necesitan por lo menos unas siete horas para realizar el trayecto. Es preferible viajar en un jeep o una vagoneta o camioneta de doble tracción.

Torotoro está situado a unos 2,600 m. sobre el nivel del mar y goza de un clima agradable.

MI SEGUNDA VISITA A TOROTORO

Esta tuvo lugar en los primeros días del mes de agosto pasado. Me acompañaban mis dos ayudantes, Henry Saavedra C., y Jorge Calderón Monterde, más el chófer Julian Pinto.

Llegamos a Torotoro el día 4 de agosto. El aspecto del pueblo era muy diferente al de hace cinco años. Se notaba mucho mayor movimiento, mucho más gente, y las personas sin denotar ningún temor.

Había hasta una pequeña pensión, circunstancia que nos ahorró la molestia y la pérdida de tiempo en prepararnos la comida.

HUESOS DE DINOSAURIOS Y TORTUGAS FOSILES

El primer objetivo nuestro era visitar la localidad fosilífera del bone-bed que me proporcionara los dientes del PUCAPRISTIS y dientes de Rayas. Fue cosa fácil ubicar el lugar, y además pudimos averiguar el nombre de ese paraje. Se llama Collpapampa.

Hemos podido coleccionar, buscando entre los tres, mejor y más numeroso material y algunos dientes de PUCAPRISTIS casi de un tamaño doble de los que se habían descrito.

Tratamos de seguir ese bone-bed, una capa delgada que se pierde a veces y aparece otra vez en quebradas vecinas.

De regreso de una de estas recorridas, logré encontrar, en la zona del cementerio, numerosos huesos y placas del caparazón de tortugas. Tales huesos se encontraban en el fondo de las zanjas y quebraditas que separan los montículos erosionados compuestos de unas arcillas grises y verdosas. Pronto aparecieron también huesos de animales más grandes, evidentemente ya no de tortugas, sino de Dinosaurios. Tales huesos son probablemente de la cadera (pelvis) y de hemípiatos. Algunos de los fragmentos miden hasta 20 x 10 x 6 cm. Hay entre ellos también fragmentos de huesos largos y dos vértebras fragmentarias, pero desgraciadamente ningún diente.

El material recogido en esas capas llena tres cajones medianos. No hemos localizado ningún esqueleto, pero ya tenemos ubicado un horizonte importante que se podrá seguir por kilómetros en ambas direcciones y, con el tiempo, estas capas pueden brindarnos material más completo y mejor determinable y hasta algún esqueleto completo.

LA CAVERNA UMAJALANTA

Ya en el comienzo de este trabajo me he referido a la existencia de cuevas en Torotoro. Pero durante mi primera visita, de un solo día, no podía al pasar en visitar una de ellas.

Esta vez, disponiendo de casi cuatro días, se podía encarar ya una breve exploración. Debido a que mi objetivo principal era el de explorar y explotar lo posible las capas neocretácicas por fósiles, nos repartimos las tareas. Uno de nosotros, Saavedra, recibió el encargo de dedicar un día a la visita y exploración de una de las cavernas. Mientras tanto yo con Calderón revisábamos, capa por capa, los sedimentos blandos que forman el relleno de la cuenca entre los dos cordones de montaña. Estas capas pertenecen estratigráficamente a la mitad superior de la formación EL MOLINO. Con un guía del lugar que conocía el camino, Saavedra salió temprano hacia la cueva de Umajalenta, situada en uno de los cerros de contorno triangular, ubicados al O. y N.O. del pueblo.

Al encontrarnos con él, por la noche, en nuestro alojamiento, me di cuenta al poco rato, de que nos encontrábamos frente a algo grande. En un relato lleno de entusiasmo, nuestro colaborador nos contaba de la manera como avanzaban munidos solamente de una linterna eléctrica, unas velas, un marcador y una soga, de un recinto a otro; de las formaciones de estalactitas y estalagmitas, de salas con el piso cubierto de arena fina, de un laguito con peces blancos y de una cascada en forma de ducha que caía a la pequeña laguna, el ruido de agua que se sentía desde arriba de la bóveda, etc.

Preguntado, cuál era la dimensión aproximada de la cueva, Saavedra, en su entusiasmo, decía que le pareció haber avanzado, tal vez, un kilómetro adentro. Han estado más de tres horas adentro, marcando con el marcador flechas en el trayecto para no perderse al regresar. Es muy difícil, en una primera recorrida de una cueva subterránea, apreciar las dimensiones y distancias. La tendencia de sobreestimar es grande e involuntaria. Pero lo que se podía sacar en limpio de los relatos era que se trataba de algo verdaderamente grande, nuevo en Bolivia, una gruta del tipo KARSTICO, dentro de rocas calcáreas y de dimensiones notables.

LA GRAN NOTICIA

El día seis de Agosto, fiesta nacional del país, se festejó también en Torotoro. Un desfile de teas en la víspera, un altar patrio, carreras de velocidad y una marathón, palo encebado, etc. Nosotros hemos trabajado la mayor parte del día, puesto que era nuestro último día allí, recorriendo zonas no visitadas.

De vuelta a Cochabamba, tuve que revisar un perfil geológico de la cuesta de Lampaya, y continuar hasta Pongo, después revisar por fósiles la zona de Pojo, donde trabajamos varios días. Después de terminar con nuestro objetivo de trabajo en el departamento de Cochabamba regresamos a La Paz.

Al informar verbalmente de los objetivos logrados al señor Director del Servicio Geológico, saltaba a la primera plana el relato sobre las características de la cueva.

La noticia se filtró rápidamente en los círculos de la prensa oral y escrita. Hubo entrevistas, pedidos de informes, solicitudes de más detalles, fotos a granel; y no sólo de los órganos de información del país, sino también por parte de los corresponsales extranjeros.

Han aparecido relatos bastante detallados en la prensa. Desgraciadamente se han entremezclado en las informaciones errores e inexactitudes. Los hechos individuales correctos en sí, fueron combinados indebidamente. Por ejemplo, las huellas de los Dinosaurios, que se encuentran del lado Este del pueblo, y la cueva, que se halla al Oeste, fueron acercadas a través de los 10 Km. que los separan en el espacio, y a pesar de los 80 millones de años que los separan en el tiempo, hasta hacer entrar las huellas en la cueva. Y todo esto gracias a los buenos oficios de la imaginación de algunos periodistas. También se ha dicho que los huesos de Dinosaurios se han encontrado en la caverna, lo que no es verdad y ademas es imposible desde el punto de vista geológico.

Pero, a pesar de las inexactitudes, algo quedaba en el ambiente nacional: una noble inquietud e interés por enterarse de todos los detalles posibles acerca de esta cueva; una satisfacción general de que Bolivia tenga una caverna de tales características y de que tal caverna pueda tener alcances turísticos.

Entre las participaciones recibidas, las que más me impresionaron, eran los telegramas de los estudiantes universitarios de Potosí, ofreciéndose para ayudar a explorar la región de Torotoro, parte de su departamento, y la carta de dos espeleólogos franceses, desde Riberalta, ofreciéndose para explorar la cueva.

VIAJE DE UNA COMISION OFICIAL A TOROTORO

Desde el comienzo se perfilaba la posibilidad de que la cueva podría servir de una notable atracción para el turismo. Las autoridades de este ramo, representadas por el dinámico Jefe Nacional de Turismo, señor Jorge Cariaga, tomaron mucho interés en el asunto. Por medio de ellas también prometió participar el Instituto Cinematográfico Boliviano.

Así se preparó el viaje de una comisión oficial integrada por personeros de la Dirección Nacional del Turismo, Instituto Cinematográfico, Academia de Ciencias, Servicio Geológico de Bolivia, y del Instituto de Investigaciones Arqueológicas (CIAT) representado por el Profesor Carlos Ponce Sanjinés, y el señor Claudio Guinetti.

La comitiva de la cual formaban parte también el que escribe y el joven Saavedra, salió de La Paz el día viernes 26 de agosto de 1966, rumbo a Cochabamba. El día siguiente se hizo la travesía Cochabamba-Torotoro, y el domingo 28 se dedicó a la visita de la cueva.

Todos los componentes de la comitiva participaron en la visita. Numerosos pobladores nos acompañaron llevando lámparas tipo Coleman, implementos para la filmación, un bote de goma, etc.

DETALLES DE LA CUEVA UMAJALANTA

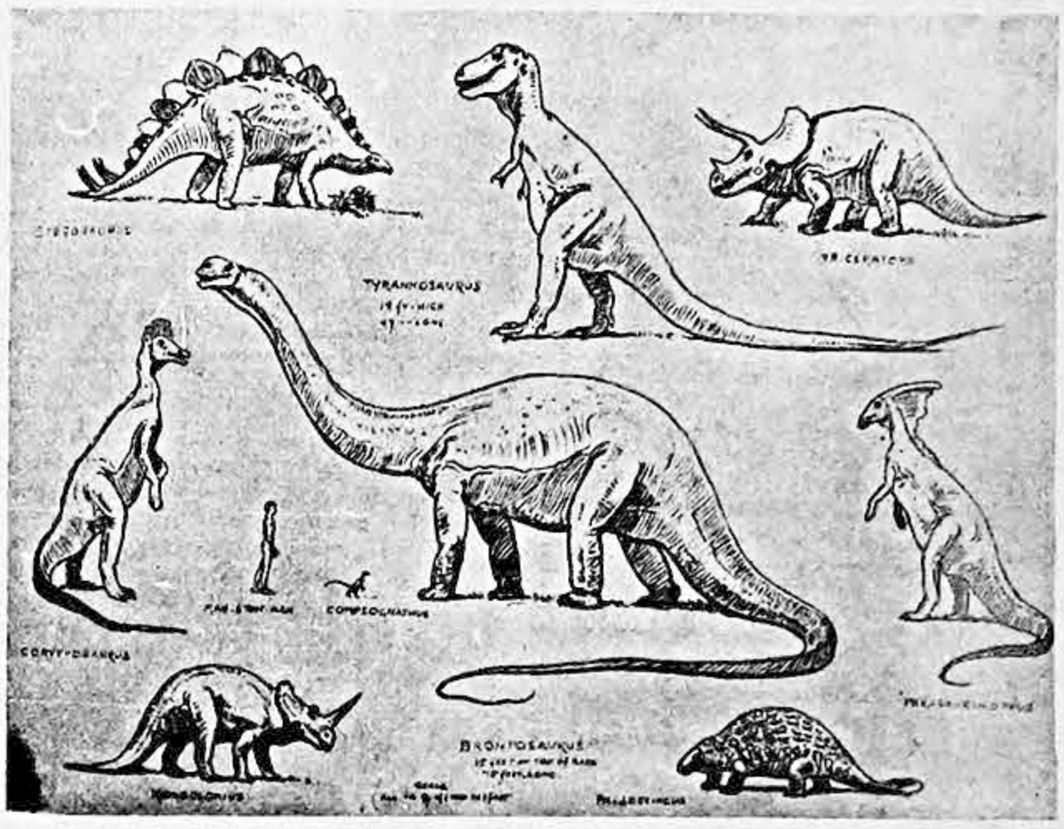
Para mí, como para la mayor parte de los participantes esta era la primera visita de la caverna. Me sentía algo nervioso. ¿Hallarán los señores invitados la cueva interesante o no?

Tomamos un camino de herradura que va del punto hacia el Norte, al pie de la serranía. Se sube pequeñas colinas, se va bajando hacia las quebradas y otra vez se camina por una planicie ondulada.

A mi manera de apreciar, serán unos ocho kilómetros desde el pueblo a la cueva. A algunos les parecía mucho más. Se puede llegar en una hora y media, si se camina rápido; dos horas si se va a paso regular.

La entrada es impresionante, grandiosa. Bajando desde una pequeña abra que se eleva entre dos cerros vecinos nos dirigimos hacia la quebrada. Esta quebrada que en este tiempo lleva unos 3 a 5 litros por segundo, no tiene salida hacia la pampa. De esta ma-

(Pasa a la página 6)



CUADRO COMPARATIVO DE DINOSAURIOS.- En la fila superior vemos al ESTEGOSAURIO, con las curiosas placas en el dorso, el carnívoro más temible TYRANOSAURO de marcha bípeda, y como tercero el pacífico y herbívoro TRICERATOPS, cuyo nombre significa "el de los tres cuernos". En la segunda fila figura otro dinosaurio de marcha bípeda, CORYTHOSAURUS, un hombre de 180 cm. de altura, el dinosaurio pequeño COMPSOGNATHUS y el gran dinosaurio BRONTOSAURUS ("lagarto de trueno o lagarto tronador") de unos 25 metros de largo y herbívoro. EL PARASAUROLOPHUS, se asemeja mucho al SAURIO de la izquierda.
En la parte baja se ve el dinosaurio de marcha cuadrúpeda y de un solo cuerno -MONOCLONIUS, pariente del TRICERATOPS. A la derecha vemos a un pequeño dinosaurio acorazado con placas córneas PALAEOSCINCUS. Todas las figuras están dibujadas a escala. (Dibujos de C.R. Knight).

Leonardo Branissa

"Checoslovaco de origen y boliviano de corazón" - lleva 20 años en Bolivia. Casado con la señora tarijeña María Antonia López de Branissa. Tiene cinco hijos: 4 varones y una niña.

Desde hace diez años (1955) catedrático de la UMSA, primero en el Instituto Regional de Geología, después en la Facultad de Geología y además en el Instituto Tecnológico Boliviano. Se desempeñaba en las cátedras de Geología Histórica, Paleontología de Invertebrados, Pal. de Vertebrados, Micropaleontología y Geología de Bolivia.

Con el Dr. F. Ahlfeld es coautor del libro "Geología de Bolivia" (La Paz-1960). Ultimamente publicó el libro: "Los Fósiles Guías de Bolivia- Tomo I-Paleozoico" (La Paz, 1965).

Tiene publicados varios trabajos de índole estratigráfica y paleontológica.

Trabaja desde 1963 en el Servicio Geológico de Bolivia como Jefe del Laboratorio Paleontológico.

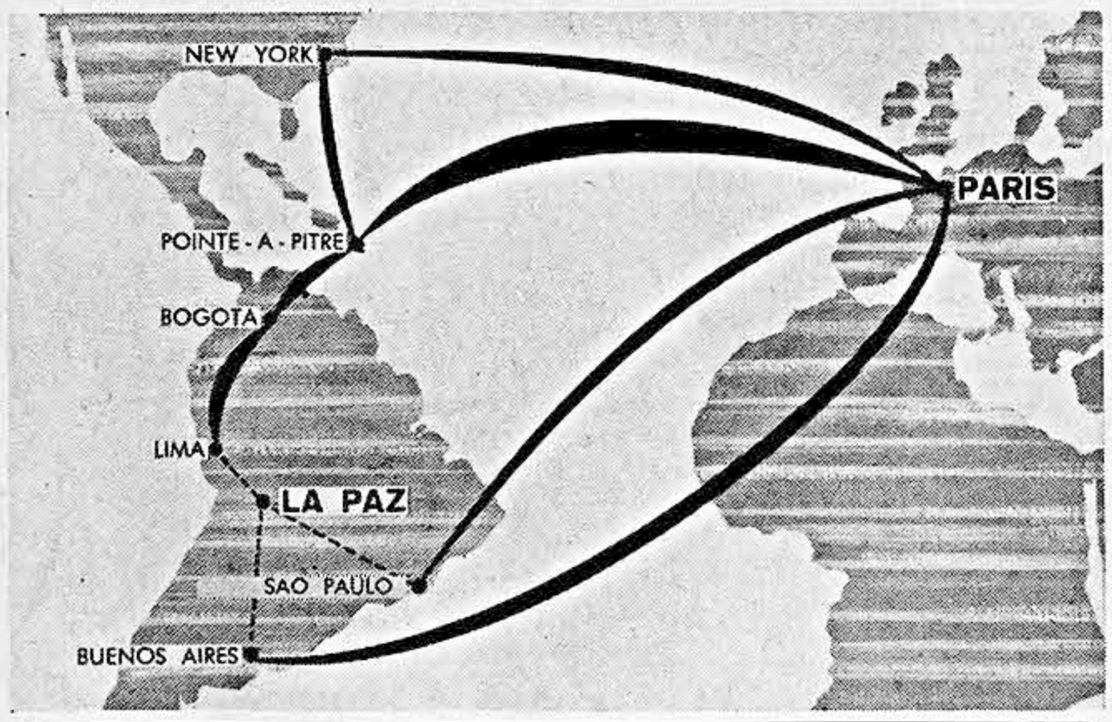
Es académico de número y miembro fundador de la Academia de Ciencias de Bolivia (1960). Recibió una medalla de oro como premio de los alumnos del Instituto Tecnológico Boliviano (I.T.B.) en el año 1964.

Primer beneficiario de la beca de la Fundación Gordon Barbour de la Universidad de Princeton para el reconocimiento y colección de fósiles vertebrados del Terciario de Bolivia.

Tiene pendiente una beca de un año para la Universidad de Princeton para estudiar y publicar la fauna de Vertebrados Terciarios de Bolivia.

CUEVA UMAJALANTA.- La foto muestra las cercanías de la cueva. Su entrada está en el hueco situado entre los dos cerros compuestos principalmente de rocas calizas.

PARIS Y TODA EUROPA
por la ruta más conveniente



AIR FRANCE, la línea aérea que une la mayor cantidad de ciudades de América del Sur con Europa, le ofrece las más amplias y variadas posibilidades para su viaje al Viejo Continente.

Por el Atlántico Central:
3 VUELOS SEMANALES A PARIS, VIA LIMA.
- Salida de Lima los martes, jueves y sábado a las 11:00
- Conexión con los vuelos La Paz - Lima del día anterior.
- Los jueves, EL VUELO MAS CORTO DESDE LIMA A PARIS con únicamente dos escalas.

Por el Atlántico Sur:
4 VUELOS SEMANALES A MADRID O PARIS, VIA SAO PAULO O BUENOS AIRES.
- Salida de Buenos Aires: lunes y viernes.
- Salida de Sao Paulo: miércoles y sábado.
- Los miércoles, conexión inmediata en Sao Paulo con el vuelo procedente de La Paz.

Por el Atlántico Norte:
4 VUELOS DIARIOS ENTRE NUEVA YORK Y PARIS.
- Salidos de Nueva York a las 10:00, 19:00, 20:00 y 22:00
- Los lunes, conexión inmediata en Nueva York con el vuelo procedente de La Paz.

Desde París:
CONEXIONES A MAS DE 50 CIUDADES EUROPEAS, con 1,500 vuelos semanales de la red Jet Caravelle de AIR FRANCE.

A bordo de nuestros Jets Boeing:
"FESTIVAL EN PLENO CIELO", maravilloso programa de cine y música, otra EXCLUSIVIDAD DE AIR FRANCE.

à votre service
AIR FRANCE
LA RED AÉREA MÁS EXTENSA DEL MUNDO
AV. CAMACHO - TELF. 11744 - EDIFICIO KRSUL, 5o PISO LA PAZ
Pub. Capanni

SABADO DE POBRES

Un problema social con cara de pobreza

Este "mendigo" luce joven y al verlo nadie duda de que podría trabajar para ganarse la vida, Sin embargo ahí esta, con el sombrero en la diestra, esperando que las monedas lluevan. Como la vestimenta por sí sola no basto para conmover a los transeúntes, muchos ponen un toque dramático o su apariencia envolviéndose la cabeza con una venda lo suficientemente ancha para no pasar desapercibida. Una voz quejumbrosa y gestos impresionantes completan el cuadro.

Por Miguel Jiménez U.

Llegamos a las cinco de la tarde y esperamos pacientemente. Era un viernes y nuestro escenario "El Alto" de La Paz.- Camiones llenos de pasajeros llegaban de todos los sectores altiplánicos; nuestra atención se fijó en los mendigos, menesterosos y campesinos paupérrimos que llegando en toda movilidad que han podido coger, harán cambiar la fisonomía sabatina de las calles céntricas de la ciudad. Ya se ha hecho una tradición casi inamovible; el otrora "sábado inglés" tan usado en los sectores industriales y comerciales ha cedido el paso, con resignación, al más criollo "sábado de pobres". La crónica nace con la investigación de casi un mes. Buscamos los datos; indagamos, observamos, comprobamos.

Un sábado optamos por pasear toda una mañana por las arterias centrales de nuestra ciudad; el ojo avizor atisba datos reveladores. Otro sábado nos ubicamos durante una mañana íntegra en uno de los locales de la calle Potosí; contamos a los que piden limosna: desfilan 108. El modo de solicitar la limosna en casi todos los casos es como un molde: extienden la mano y llaman la atención con voces unas veces, con quejidos otras y casi siempre se quedan estáticos esperando su "cupo". El comerciante sabe ya qué es el "cupo" y sabe cuánto ha de disponer cada sábado.

"El viernes tengo otra preocupación más- señala un comerciante- debo mandar a mi empleada para que haga cambiar en monedas algunos pesos". Esa suma oscila entre diez y veinte pesos en la mayoría de los casos; otros la reducen a sólo cinco. Una cajita especial es el lugar destinado a las múltiples monedas de cinco centavos o a los billetes de cincuenta bolivianos que se han de distribuir en la mañana del sábado; no faltan comerciantes que entregan billetes de cien bolivianos o monedas de diez centavos; y la actividad sabatina de los pobres comenzará.

"Recojo más o menos sesenta pesos bolivianos cada sábado"- nos confía uno de los mendigos que accede de mala gana a responder a nuestras preguntas. La gran mayoría prefiere seguir su recorrido, y hasta demuestra temor cuando nos acercamos; la labor del cronista se hace dificultosa aunque tenga al lado un intérprete aymarista. Probamos conocer algunos otros detalles más íntimos; realizamos una experiencia; llamamos a uno de "ellos" y le rogamos quiera cambiarnos un billete de veinte pesos; él extrae debajo del poncho un atado del cual saca un fajo de apiñados billetes que comienza a extender y contar; se efectúa el cambio y aún permanecen en el grupo de los billetes muchos otros más cuyo monto nos es imposible determinar. Muchos tienen bolsitas especiales habilitadas al efecto en las que depositan las actuales monedas; en otros bolsillos guardan cuidadosamente los billetes recogidos a lo largo de una cuadra de ida o de vuelta. Poquísimos negocios no otorgan limosnas y algunos de ellos terminan sus "cupos" en la primera media hora de trajín. La mayoría otorga sus óbolos hasta pasado el mediodía del sábado. No todos parecen estar inhabilitados para el trabajo; existen casos aparentes de posibilidad física para trabajar, quizás en la labranza y agricultura, pero igualmente están enrolados en la caravana de los que piden, y cada sábado hay más gente que se mezcla con los que realmente necesitan de ayuda. El cronista siguió

Algunos, vencidos por el peso de los años, hacen también el recorrido por la ciudad. Son, generalmente, los que menos suerte tienen pese a que su vida depende únicamente de la limosna. Los pedigüeños profesionales se encargan de adelantárseles y dejarlos sin parte.

en una oportunidad a uno que no aparentaba dolencias físicas o imposibilidades materiales de trabajo; ingresa a los locales con más rapidez que los demás y realiza el recorrido Potosí-Comercio por dos veces consecutivas; en un local se exaspera porque le niegan el pequeño óbolo; pero no se detiene... el tiempo vuela y hay que ganarlo.

"- Ya no se puede trabajar los sábados- comenta un resignado comerciante- toda esta gente ingresa a veces en forma ininterrumpida y los clientes ya no entran al local porque lo ven lleno". ¿Cuántos mendigos pululan el sábado por la ciudad? Será muy difícil determinarlo, pero cálculos realizados a "vuelo de pájaro" nos permiten suponer que el sábado por la mañana extienden la mano, de ochocientas a mil personas entre hombres y mujeres (no se ven niños). El sábado por la tarde o domingo de madrugada retornan muchos a sus poblaciones en el altiplano; los de La Paz, se refugiarán en cualquier parte y quizás el domingo comerán pan fresco después de una semana.

El problema no es simple, y su complejidad pide con urgencia una solución. El tiempo pasa y engrosan las filas de quienes buscan la solución a sus problemas en la caridad de la sociedad; pero el problema en sí es la falta de control; de pronto aparece una viejecilla menesterosa y hasta enferma, como un robusto aunque harapiento campesino. Que pidan los que necesitan. La caridad cristiana los protege; pero ¿y los que pueden trabajar?

Ya la jornada del sábado ha concluido; todo parece volver a la normalidad; transcurrirán seis días y el sábado volverá a tornarse de sábado inglés en sábado de pobres... un sábado igual y distinto... sábado de una mal disimulada amargura que refleja la triste realidad de un problema social con cara de pobreza.

Las puertas de algunos locales comerciales resultan a veces estrechas para permitir el acceso de los mendigos. En algunos casos, como en la foto se impone el democrático sistema de la "cola". Muchos negocios ya saben que el sábado es "de pobres" y destinan un fondo especial para despejar sus dependencias de pordioseros y evitar que la aglomeración de éstos perjudique las ventas alejando a la clientela.

Preferida en mas de 90 paises por todo el mundo para las transmisiones de fuerza industrial.
Gates
Correas en V Hi-Power
* Lados cóncavos.
* Lado superior arqueado.
* Cubierto Flex Weave patentado.
* Material de lo más alto calidad de la Industria Norteamericana.
* Probada y perfeccionada en los laboratorios más esmerados, por GATES los mayores fabricantes de correas en V y mangueras en el mundo.
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS EN BOLIVIA:
ALIANZA LTDA.
ALTO DE LA ALIANZA 110- TEL. 11206- CASILLA 1051- LA PAZ

OTRA COSA ES CON GUITARRA
LO MISMO QUE OTRA COSA ES CON...
CINTI
63
CON AUTENTICO SABOR A UVAS.
CINTI 63 SINGANI DE PRIMERA
SIDEC OVERSEAS (Bolivia) Ltda.
LA PAZ ORURO
COCHABAMBA STA. CRUZ
POTOSI TARIJA TUPIZA
SI QUIERE EXIGIR PUREZA SABOR Y AROMA...
CINTI 63
TIENE QUE SERVIR

LA CAMISA QUE DA PERSONALIDAD AL HOMBRE
CALIDAD SUPERIOR F.C.F. IND. BOLIVIANA
Fábrica de Confecciones "FERNANDEZ"
OFIC. Y FAB. PARQUE ABAROA 802 - TEL. 51128 - CAS. 208 | AGENCIAS EN TODO EL PAIS
DIRECCION TELEGRAFICA "FABRICA FERNANDEZ" ORURO - BOLIVIA

"EL JUEGO DE LOS TOROS DE ORO" SE FILMA EN PAMPLONA

UNA PELICULA RODADA "EN DIRECTO" DURANTE LAS FIESTAS DE SAN FERMIN

MADRID (AFP).- Acontecimiento sin precedentes en la historia del cine: Hollywood se ha trasladado a Pamplona para rodar una película con el magnífico e incomparable fondo de las célebres fiestas navarras de San Fermín, que Ernest Hemingway hizo famosas en su novela "The Sun Also Rises". La película se titula "The Caper of the Golden Bulls" ("El juego de los toros de oro"). Producida por Clarence Green y dirigida por Russel Rouse, tendrá el privilegio de ser el primer film rodado "en directo" durante las fiestas de San Fermín, las cuales, durante una semana, movilizan toda Navarra en una orgía de valor, de alegría y de ruido.

Ha sido la primera vez que la célebre fiesta, creada hace seiscientos años por el rey Carlos II de Navarra, ha permitido ver a varios actores profesionales, llegados expresamente desde Hollywood, correr junto a millares de navarros, todos ellos calzados con alpargatas, ante siete toros bravos lanzados por las estrechas calles del centro de la capital en los tradicionales "encierros" que, desde el 7 al 14 de julio, despiertan cada mañana a los habitantes de Pamplona.

Puntualmente, Stephen Boyd -que desempeña el papel principal en la película-, Vito Scotti, Henry Beckman, Tom Toner y Noah Keen, se mezclaron cada mañana, durante siete días, con los bravos mozos navarros, en su veloz carrera a través de las calles, delante de los cornúpetas que galopaban hacia la plaza de toros de la capital.

Stephen Boyd aceptó con la mayor deportividad esas desenfrenadas carreras matinales. Clarence Green, en cambio, perdió el sueño durante toda aquella semana. La pesadilla que le impedía dormir era siempre la misma: los sinsabores de un productor cuyo astro principal resulta herido a mitad del rodaje. Porque "correr toros" tiene sus riesgos: cada año, varios mozos de Pamplona resultan heridos durante el encierro. A veces, incluso, hay algún muerto. Pero, en Navarra, ésa es una de las maneras de probar que se es hombre...

Afortunadamente para todos y especialmente para Clarence Green-, ni Stephen Boyd ni ningún otro actor fue herido por los toros que cada mañana galopaban ante las cinco cámaras situadas a lo largo de los 800 metros del encierro.

Dieciocho plataformas fueron construidas por los técnicos para no perder ningún ángulo de rodaje. Clarence Green y Russel Rouse adoptaron esta solución para resolver un problema que se les planteó en cada reunión del estado mayor de la película, desde su llegada a Pamplona quince días antes de comenzar las fiestas de San Fermín: "¿Cómo controlar la acción del film en medio de 250.000 "extras" benévolos pero indisciplinados: los españoles y los extranjeros que participan en las fiestas?". En efecto, fue en medio de esa multitud vociferante y entusiasta, y con varios toros furiosos corriendo detrás, que Stephen Boyd y sus compañeros tuvieron que rodar algunas de las escenas más dramáticas de "El juego de los toros de oro"...

EL GUION

El guión, escrito por Ed Waters y Paul David Moessinger e inspirado en la novela de William McGivern, alcanza su punto culminante cuando Peter Chuchman (Stephen Boyd) y sus compañeros se mezclan a la multitud de jóvenes que participan en el encierro con el fin de llegar, sin ser observados, a un callejón donde está situado un banco que van a asaltar. La historia contada por McGivern está llena de humor: Peter Chuchman, ladrón internacional de bancos, vive retirado en la Costa del Sol- en el Sur de España-, cuando reaparece Angela Tessler (la actriz italiana Giovanna Ralli), antigua cómplice, acompañada por un nuevo "colega", Francois Morel (Vitto Scotty), para obligarlo, bajo amenaza de chantaje, a cometer un último delito: robar un banco de Pamplona, en el que estarán depositados durante la semana de San Fermín todos los tesoros de las Vírgenes de España. El proyecto obliga a Peter a reorganizar su banda, que estaba dispersa y "retirada de los negocios" por toda Europa: Bendell (Henry Beckman), Canalli (Tom Toner) y el "Irlandés" (Noah Keen). La banda se traslada a Pamplona y decide aprovechar un "encierro" matinal, para introducirse en un callejón situado detrás del banco y, desde allí, penetrar en la cámara acorazada del recinto. Todo sucede de acuerdo con los planes... hasta que Morel, de un puñetazo, deja a Peter sin conocimiento en los sótanos del banco. Mientras tanto, Grace Harvey (Yvette Mimieux), la amiga norteamericana de Peter, consigue recuperar el tesoro robado y lo devuelve anónimamente al banco. Todo termina bien: Peter y Grace se mezclan con la multitud para bailar la jota navarra, mientras Morel y Angela escapan.

STEPHEN BOYD admira la habilidad de los jóvenes navarros que beben de una "bota". Una escena callejera típica del ambiente de las ferias pamplonesas de San Fermín.

LA TERCERA PELICULA DE UN EQUIPO DE CALIDAD

La mayor parte de los exteriores han sido rodados por Green y Rouse en Pamplona, y los restantes en Madrid. Los interiores fueron filmados en los Estudios Paramount de Hollywood, donde los productores dieron cita a los artistas y técnicos para terminar la película.

Green y Rouse trabajan juntos desde hace ya tiempo: en 1958 ganaron un "Oscar" por su guión de "Pillow Talk" ("Charlas con la almohada"). Su primer film conjunto fue "A house is not a home" ("Una casa no es un hogar"), rodado hace dos años por cuenta de Joseph Levine, presidente de la "Embassy Picture". El "Oscar" filmado el año pasado, fue su segunda asociación con Levine, y "El juego de los toros de oro", la tercera.

Stephen Boyd evocó con nostalgia sus carreras matinales de los "encierros" cuando terminó la fiesta de San Fermín. "Eran una variación en la rutina del rodaje", explicó en Madrid antes de regresar a Hollywood. El actor, oriundo de Irda y nacionalizado norteamericano en 1963, es el único galán joven de Hollywood que ha trabajado con las principales estrellas mundiales: con Brigitte Bardot en "The night heaven fell" ("La noche que en el cielo cayó"), con Gina Lollobrigida en "Venus imperial", y con Sofía Loren en "La caída del Imperio Romano". Además, encarnó a Marco Antonio en "Cleopatra", junto a Elizabeth Taylor, antes de abandonar el papel con motivo de los larguísimos plazos en que se realizó la película.

Giovanna Ralli, muy conocida en Italia, comenzó recientemente su carrera en Hollywood; "El juego de los toros de oro" es su segunda película norteamericana, pero en la actualidad está considerada como una estrella ascendente en el firmamento de Hollywood.

El film ha sido rodado en colores, para pantalla grande, y su distribución correrá a cargo de la "Embassy Pictures" y de la "Paramount".

SATIRA SOVIETICA

Moscu (INTER PRESS SERVICE) La literatura soviética no ha perdido su fino sentido del humor y, más bien, parece acentuarlo en estos últimos y renovadores años de antipersonalismo, el objetivo de la feroz sátira de un escritor poco conocido, Fasil Iskander, sobre el período de Kruschev y sus reformas agrícolas. Se trata de un cuento titulado "Koslotur", que publica en su último número la revista literaria "Novi Mir" (Mundo Nuevo), conocida por su constante prédica en favor de la libertad del artista.

Iskander ironiza a propósito de algunas soluciones milagrosas adoptadas por Nikita Kruschev para superar los problemas crónicos de la agricultura soviética. Por ejemplo, su campaña por extender el cultivo del maíz a zonas de clima poco favorable. Para expresarse mejor, el escritor recurre a un apólogo, el del Koslotur, un animal fabuloso surgido de la unión de una cabra con un toro salvaje.

En realidad, es también la historia de un periodista, Platón Sansonovic, quien, interesando con un pequeño artículo sobre el mitológico engendro a un personaje oficial, provoca una reacción en cadena que envuelve a toda la sociedad de la U.R.S.S. según fotos que Platón agrega a sus artículos, el "Koslotur" semeja, de perfil, a un aristócrata con el labio inferior doblado en una mueca escéptica y de frente, adopta siempre una expresión de perplejidad como si no comprendiera él mismo si es una cabra o un toro.

El "koslotur" se transforma en un personaje popular. Se exaltan sus virtudes (pesa dos veces más que una cabra común, sus cuernos pueden venderse como souvenir a los turistas, etc.), los científicos ven en él la encarnación de avanzadas teorías biológicas.

Sobre las paredes de los koljos se proclama: "el Koslotur es nuestro orgullo", y surgen lemas que subrayan "el té es bueno, pero el pelo y la carne del "K" son mejores". Imprevistamente, como sucede en estos casos, el mito se desinfla, desapareciendo el animal y sus sostenedores.

Así finaliza la sátira que, en el pensamiento del autor, lanza sus dardos no solamente contra las "innovaciones" de Kruschev, sino también contra la actitud mental que permite aberraciones como las descritas: la influencia de la propaganda, el influjo de la prensa, la pasiva recepción de las directivas provenientes de arriba, la aprobación seudo-científica de los más solemnes disparates, etcetera.

OTRO TRIUNFO DE LA JAWA CZ

Siguiendo su tradición JAWA CZ se impuso nuevamente en la pista de Mallasilla, en el circuito "Cochabamba", con los siguientes resultados:
175 cc VICTOR HERNANDEZ, 250 cc MARCO ANTONIO BURGOA, 350 cc FREDDY ARCE.

Representantes de motocicletas JAWA para Bolivia

SKOBOL S.A.

Potosí 862, Telf. 28808, Casilla 2479
La Paz - Bolivia

LA VUELTA AL CINE DE LUCIA BOSE

PARIS, (AFP).- Cansada de interpretar el doble papel de madre de familia y de esposa modelo, la actriz italiana Lucía Bosé vuelve al cine. A los estudios de donde la sacó Luis Miguel Dominguín hace once años para darle su nombre y quitarle el suyo.

Su regreso es anunciado para pronto, en un film cuyo título es bastante extraño: "Teoreoa", y a las órdenes de su compatriota Pier Paolo Pasolini, escritor y director de cine.

Esta renuncia pública de Lucía Bosé como ama de casa ha provocado, en verdad, muy pocos comentarios, algo así como si ya nadie, o casi nadie, recordara su nombre. Y aquellos en los que ha despertado algún recóndito recuerdo se han apresurado a plantearse el eterno por qué. ¿Por qué, después de once años de vida conyugal, siente Lucía Bosé la repentina necesidad de abandonar por algún tiempo la mullida seguridad de su hogar español por los vericuetos difíciles e inseguros del cine?

Lucía Bosé ha pasado ya el cabo de los treinta y cinco años. La edad en que una mujer y con más razón una actriz se hace mil y una preguntas.

Feliz con su esposo y sus hijos, no ha olvidado sin embargo que un día, no muy lejano, fue una gloria del cine italiano. "Crónica de un amor", de Antonioni, "La dama sin camelias" y "La muerte de un ciclista", éste último sobre todo, son títulos que le han permitido contar entre las buenas actrices.

Su última aparición ante las cámaras la hizo casi como aficionada; en "El testamento de Orfeo", de Jean Cocteau. Desde entonces, hace siete años, se ha consagrado totalmente a su hogar, habiendo olvidado aparentemente lo que un día fuera.

Llantas para
VOLKSWAGEN
GOODYEAR
Custom Super Cushion
NYLON 3T-560 x15
Sensacional rebaja por SEPTIEMBRE $b. 245.-
COBANA

Nada realza tanto la apariencia de una residencia como un buen césped que le brinda un aire de amplitud, dignidad y señorío.
Ofrecemos a nuestra distinguida clientela, semilla de Rye Grass Inglés Perenne, para todos los climas, especial para parques, jardines y campos deportivos. Bulbos de gladiolos holandeses, surtidos en colores.

Ventas por mayor y menor

SEMILLERIA "LA DALIA"

Alejandro Ibañez Gonzalez. Sucesor de Regina v. de Ibáñez e Hijos. Av. Mariscal Santa Cruz Nº 1058 altos. Casilla 1002. Telf. 24859 - La Paz.

MINISTERIO DE HACIENDA
Convocatoria a Propuestas

Por orden del señor Ministro de Hacienda se convoca a propuestas para el trabajo de impresión de los siguientes valores fiscales:

1)	200.000.- (Doscientos mil)	Piezas LETRAS DE CAMBIO
2)	40.000.- (Cuarenta mil)	Piezas TITULOS EJECUTORIALES REF. AGRARIA
3)	20.000.- (Veinte mil)	Piezas BREVETS LICENCIA TEMPORAL - con fundas plásticas
4)	6.000.- (Seis mil)	piezas LIBRETAS PASAPORTES - en cuero
5)	4.000.- (Cuatro mil)	Piezas CARNETS CAZA Y PESCA
6)	500.- (Quinientos)	Blocks FORM No. 96.- PROPIEDAD URBANA

Para mayor información, los interesados deberán concurrir al Departamento de Valores del Tesoro Nacional y Presupuesto.

Las propuestas se presentarán con todos los requisitos legales, hasta el día viernes 23 del presente a horas 18 (6 p.m.), en el despacho del señor Administrador del Tesoro Nacional.

La Paz, 15 de Septiembre de 1966.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS
Ministerio de Hacienda

DOCUMENTO DIGITALIZADO GAMLP

EL TCNL. ROBERTO PABON HIZO CONOCER EL PLAN DE TRABAJO DE LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO PARA LOS MESES SIGUIENTES

El Tcnl. Roberto Pabón, Prefecto del Departamento, en conferencia de prensa ofrecida a periodistas de la ciudad en fecha 13 de este mes, dio a conocer el plan de labores que la Prefectura pondrá en ejecución en los meses siguientes, plan cuya publicación se nos ha pedido.

El Prefecto, a tiempo de pedir la patriótica colaboración de la prensa y radioemisoras de la ciudad en la solución de los muchos problemas departamentales dijo:

Las necesidades del departamento - dijo el Prefecto- son múltiples pero se circunscriben, principalmente a tres: captación de aguas potables, dotación de energía eléctrica y construcción de escuelas a todo lo largo y ancho de la jurisdicción.

La labor del Prefecto es atender esas necesidades en todas las provincias, que aparte de sus capitales, se encuentran divididas en cantones, los mismos que alcanzan a un total de 405. Con la Reforma Agraria, el campesinado ha activado la fundación y creación de muchos pequeños pueblos, que a la larga se convierten hasta en capitales.

"El interés mío radica en solucionar esos tres fundamentales problemas que aquejan a todos los pueblos del departamento de La Paz, en mayor o menor grado. Otras necesidades secundarias son las postas sanitarias, casas de gobierno y planes de urbanización".

"Ahora, me permitiré informarles de las principales obras que está realizando la Prefectura de La Paz, y al mismo tiempo, indicarles algunas que están a punto de iniciarse, dándoles a conocer cifras, lugares y otros detalles".

LA PLANTA HIDROELECTRICA DE COROICO: EL MAS GRANDE TRABAJO PREFECTURAL:

"Un trabajo monumental y gigante, indudablemente, es la planta hidroeléctrica de Coroico que- de acuerdo a los informes técnicos y a la inspección que realicé personalmente- está considerado como el más grande trabajo de la Prefectura, a lo largo de toda su historia.

"El costo asciende hasta el momento a 2.700.- millones de bolivianos y el inicio de su construcción data de la gestión prefectural de Dn. Julio Zuazo Cuenca. Es una obra muy seria y de envergadura. Desde la toma de agua hasta la casa de máquinas hay que recorrer tres kilómetros del canal principal, con sus respectivos desarenadores, y, en algunos trechos, se puede notar los derrumbes, que se producen especialmente en tiempo de lluvias. La magnitud del trabajo ya realizado, con la complementación de los últimos detalles y la ejecución de la red de distribución- ya en el propio pueblo y que en estos momentos se realizami autoridad, en forma provisional y previas las pruebas de rigor, inaugurará el próximo 20 de octubre, como un homenaje a la fecha de fundación de La Paz y al pueblo de Coroico que ese día festeja su aniversario local.

"La planta hidroeléctrica está calculada para surtir de energía eléctrica a toda la provincia Nor Yungas, con la implantación de pequeñas industrias, tales como el funcionamiento de barracas, fábricas de hielo, moliendas de harina de plátanos y yuca, envases de cítricos y, en fin, de una serie de productos que produce esa ubérrima región de las vegas paceñas que busca su progreso y bienestar.

Los pobladores de localidades visitadas por el actual Prefecto, le han dispensado siempre un cordial recibimiento, en la esperanza de que sus problemas hallarán adecuadas soluciones.

"Quiero acotar que la Prefectura, al margen de los 2.700.- millones de bolivianos, debe erogar la suma aproximada de 400 millones para su total terminación.

HOTEL PREFECTURAL DE COPACABANA ACRECENTARA EL TURISMO Y TENDRA CONFORT SIMILAR A LOS DE LA CIUDAD DE LA PAZ:

"Se está remodelando el hotel prefectural de Copacabana. Es otra de las inmensas obras que en estos momentos efectúa la Prefectura a mi cargo. Prácticamente, se está construyendo un nuevo hotel que tendrá todo el confort y atención que exige el turista. La tardanza en su entrega oficial que debía ser el mes de agosto pasado, por razones obvias de señalar, escapa al control de mi dependencia. El actual contratista se ha comprometido entregar dicha obra prefectural a fines de octubre. Espero que sea así y, ojalá, no tengamos más problemas relativos a más demoras.

"Quiero hacerles notar que la terminación de la construcción citada, está siendo controlada directamente por mi persona, ya que comprendo que en dicha zona, donde se encuentra el Santuario de la Virgen Morena y donde acuden personas del interior y exterior del país, se precisa con urgencia ese hotel. A eso estoy abocado y creo, que esta vez se cumplirá mi deseo de entregar al servicio público el monumental hotel de Copacabana.

FOMENTO AL TURISMO Y CONSTRUCCION DE DOS NUEVOS HOTELES PREFECTURALES:

"Deseamos sinceramente hacer obra. Durante mi administración, mediante la sección técnica respectiva, he dispuesto que se construyan dos nuevos hoteles prefecturales. No serán grandes pero serán funcionales para las necesidades de los turistas.

"El primero estará ubicado en la bella localidad de Irupana (Sud Yungas) y, el segundo, en Caranavi (Nor Yungas), para la cual el Arq. de la Prefectura, Dn. Raúl Gómez ya ha levantado los planos que los considero excelentes. La próxima semana llamaremos a propuestas, para emprender de inmediato la construcción de los mismos y llevar adelante el anhelo de ambos pueblos.

ENERGIA ELECTRICA PARA IRUPANA Y AGUA POTABLE PARA CHULUMANI:

"Dentro de las prioridades de los pueblos, la Prefectura ha dispuesto que la captación de aguas potables en la localidad de Chulumani sea iniciada, así como la instalación de energía eléctrica en Irupana.

"Estos trabajos serán encarados con decisión, ya que es deseo del Prefecto que les habla, solucionar las más premiosas necesidades de los pueblos en general, en forma paulatina y metódica.

MONUMENTAL HOTEL PREFECTURAL EN LA CIUDAD DE LA PAZ:

"Una información que la considero de interés colectivo y que, seguramente merecerá el apoyo de la ciudadanía, es el relacionado a un ambicioso plan. Se trata de construir un monumental hotel prefectural en la ciudad de La Paz, en la región de Calacoto.

"Los fondos todavía no han sido financiados y creo, que mediante un meditado estudio se podría llevar a cabo una recaudación para dicho fin, haciendo notar que el citado edificio no tendría que envidiar a ninguno de los grandes hoteles que existen en las principales capitales de los países americanos.

"Gestionaremos, en consecuencia, ante los poderes del Estado, para que nos cooperen en la concesión de empréstitos y créditos que ya están muy adelantados.

"Para nuestra ciudad, la construcción del monumental hotel que está en mente, significaría darle un adelanto en su progreso y conformarle la total fisonomía de una moderna metrópoli.

CONCLUSION DE LAS TORRES DE LA CATEDRAL METROPOLITANA:

"La Junta Impulsora de la Catedral ha sido reestructurada recientemente y se le ha dado completa vigencia, de acuerdo al D.S. de 15 de enero de 1879, firmado por el entonces Presidente Constitucional de la República, Dn. Severo Fernández Alonso.

"A iniciativa del Ilustrísimo Sr. Arzobispo de la Arquidiócesis de La Paz, Monseñor Antezana, así como del H. Alcalde y del Prefecto que les habla, hemos sostenido una entrevista con el Excmo. Sr. Presidente de la República, Gral. René Barrientos Ortuño, reunión de la cual ha salido la decisión de iniciar de inmediato la conclusión de las torres de la Catedral Metropolitana.

"El financiamiento- proyecto presentado por mi persona- tendría que realizárselo de la siguiente manera, contando para el efecto con los fondos que se hallan en custodia en la Prefectura.

Fondos en custodia Prefectura	$bs.	262.464.56
Prefectura del Departamento	"	100.000.—
H. Alcaldía Municipal	"	100.000.—
12 Ministerios a $bs. 30.000 c/u	"	360.000.—
Ministerio de Hacienda	"	100.000.—
Comibol	"	100.000.—
Y.P.F.B.	"	100.000.—
Corp. Bol. de Fomento	"	50.000.—
Lotería Nacional	"	50.000.—
T.A.S.A.	"	50.000.—
C.N.S.S.	"	50.000.—
Fábrica Nal. de Fósforos	"	50.000.—
Banco Central de Bolivia	"	30.000.—
Banco Minero de Bolivia	"	30.000.—
Banco Agrícola de Bolivia	"	30.000.—
TOTAL	$bs.	1.462.464.56

"El Presupuesto presentado por el Arq. Mario del Carpio se eleva a la suma de $us. 180.000-, cuyo equivalente en moneda nacional nos da la cantidad de $bs. . . 2.160.000.-

"Como se puede apreciar del detalle anterior se obtiene un total de $bs. 1.462.464.56 cantidad restada del monto global, nos daría un saldo de $bs. 747.535.44, suma que representaría la cantidad necesaria para tener el total de la obra, y que puede ser cubierta con el presupuesto del próximo año.

"La Prefectura será la entidad que motorice toda la labor a emprenderse por la Junta Impulsora, que será reorganizada por D.S. y luego serán labradas las actas respectivas que le den todo el sistema legal que se precisa.

El Directorio de la Junta será el siguiente:
Presidente nato: Arzobispo de La Paz.
Primer Vicepresidente: Prefecto del departamento de La Paz.
Segundo Vicepresidente: H. Alcalde de la ciudad de La Paz.
Secretario: Obispo Auxiliar de La Paz.
Tesorero: Presidente de los Amigos de la Ciudad de La Paz.
Vocal: Presidente de la Federación de Juntas Vecinales.
Vocal: Arq. Alfredo Sáenz García.
Vocal: Representante de la Contraloría General de la República.
Vocal: Asesor Jurídico del Ministerio de Relaciones Exteriores.
Vocal: Asesor Técnico del Ministerio de Obras Públicas.
Vocal: Asesor Técnico de la Prefectura del departamento.
Vocal: Asesor Técnico de la H. Alcaldía Municipal.
Vocal: Director de la obra Arquitecto Mario del Carpio.

En la Prefectura se ha instalado, además, una oficina que atenderá las necesidades de la Junta Impulsora de la Catedral.

INVERSION DEL PRESUPUESTO PREFECTURAL: 76.11 % PARA OBRAS:

"Para conocimiento exacto del esfuerzo prefectural, voy a dar a conocer la forma de inversión que se asigna a los fondos departamentales, los cuales conforme al detalle, hablan por sí solos:

Presupuesto Gral. de 1.966.-	Bs. 5.823.501.000.-
Inversiones: Servicios Personales, pago de haberes	15.69 %
Servicios no personales, Gastos Generales	6.38 %
Transferencias: UMSA., Conavi, C.N.S.S. obligaciones	1.82 %
OBRAS PREFECTURALES:	76.11 %

Tcnl. Roberto Pabón, Prefecto del Departamento de La Paz, procura encontrar soluciones adecuadas a los muchos problemas departamentales.

Es decir, que la Prefectura a mi cargo, realiza una gigantesca labor en favor de las provincias que, con el detalle indicado, no permite dudas de ninguna naturaleza, o sea que Bs. 4.431.000.000.— se destinan a las necesidades del departamento.

CENTRALIZACION DE IMPUESTOS PERJUDICA AL DESARROLLO:

"La centralización de impuestos que se determinó por el Plan de Estabilización Monetaria, lógicamente, perjudica al desarrollo integral del departamento que- dicho sea de paso- precisa agrandar sus perspectivas de mejoramiento social y económico.

"Mi Despacho ha iniciado gestiones ante el Supremo Gobierno para que, -previa elasticidad del plan económico mencionado- se disponga de un porcentaje de los impuestos centralizados que, como la cerveza, cigarrillos, gaseosas, licores y otros, llegarían a cubrir las necesidades de las provincias en constante crecimiento demográfico e industrial.

"Abrigo la esperanza de que seremos atendidos dentro de un margen razonable al respecto, para luego emprender obras de magnitud y aliento.

ENTENDIMIENTO CON LA DIRECCION DE TURISMO:

"En cuanto a los hoteles prefecturales, construidos con fondos departamentales y que pertenecen a la jurisdicción, no se los puede enajenar, simple y llanamente.

"La Prefectura y particularmente mi persona, desea que el turismo se incremente para lograr el ingreso de divisas, con la sabia premisa de que el turismo es la "industria sin chimeneas".

"Si la Dirección Nacional de Turismo desea administrar los hoteles prefecturales, no le queda más que un camino: el de adquirirlos legalmente, pagando el costo de los mismos. Y, sea oportuno decirlo, con el mismo dinero, la Prefectura iniciaría de inmediato nuevas construcciones de hoteles, dándole un incremento positivo al turismo.

"De cualquier manera, mi autoridad buscará el entendimiento razonable con la citada Dirección Nacional de Turismo y, como no puede ser de otra manera, cuidará los intereses propios de la Prefectura que son del Departamento.

ACOTACIONES GENERALES:

HOMENAJE.- "Mi Despacho- según las disposiciones que he dictado- seguirá el plan de trabajo trazado por mi antecesor, Cnl. César Loma Navia, a quién en esta oportunidad, deseo rendirle mi homenaje sincero por las obras realizadas durante su administración.

ACLARACION.- "Quiero aclarar que las provincias yungueñas tienen fondos propios para lograr su adelanto, mediante la recaudación de la Aduana Agropecuaria, cumpliéndose estrictamente con las leyes en actual vigencia.

ESFUERZOS.- "Volcaré todos mis esfuerzos hacia las provincias altiplánicas, donde se necesitan escuelas, garé a cada una de las veinte pequeñas escuelas que existen a lo largo de la frontera con Chile, 10 pupitres bipersonales.

"Es mi caro deseo recuperar el espíritu cívico de los habitantes de esas regiones que, ahora, lamentablemente, se hallan un poco olvidadas. Recuperar el sentido cívico de Patria en ellos es recuperarlos a la nacionalidad.

300 ESCUELAS CONSTRUIDAS.- "A partir del 4 de Noviembre de 1964, la Prefectura ha construido trescientas escuelas en todo el territorio jurisdiccional.

TRABAJO MUTUO.- "Estamos empleando un nuevo sistema de trabajo, el mismo que radica en la cooperación mutua. Los campesinos ponen de su parte brazos, arena, adobes y la Prefectura -por su parte- la dirección técnica y el acabado que es lo más costoso.

"Está dándonos ya buenos resultados y, creo, que el éxito estará de nuestra parte con esa nueva modalidad de realizar obras.

INAUGURACION.- "El 22 de septiembre viajaré con una comitiva a la inauguración de la escuela de Ancomarca que lleva el nombre del Excmo. Sr. Presidente de la República "Gral. René Barrientos Ortuño".

CONCLUSION:

"Creo haberles dado, distinguidos amigos periodistas, un panorama claro -aunque sintético- de lo que piensa realizar la Prefectura del departamento durante mi gestión de arranque.

"Les agradezco profundamente vuestra asistencia a mi Despacho, y les comunico que las puertas del mismo, estarán siempre abiertas para todos ustedes, que tienen el deber de informar a la opinión pública de todo lo bueno y lo malo que se hace".

El Prefecto del Departamento aparece durante la conferencia de prensa en la que hizo conocer el programa de labores de su despacho para los meses siguientes. En él, figura la construcción de un gran hotel en la zona de Calacoto.

captaciones de agua potable y suministro de energía eléctrica.

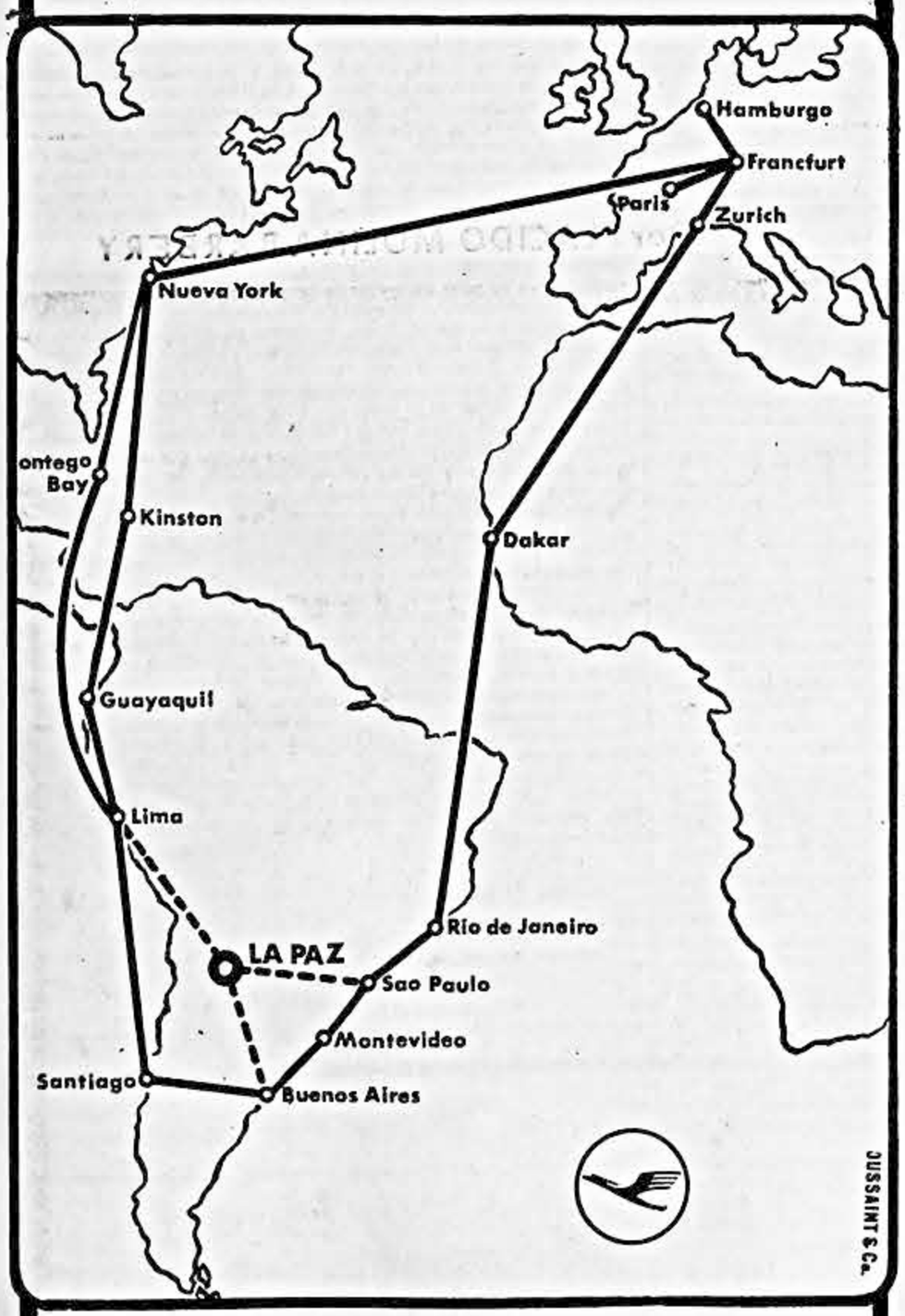
"A las provincias del Norte, un poco olvidadas, también les llegará la cooperación prefectural, así como a todas aquellas regiones donde aún mi autoridad no se ha hecho presente.

200 BANCOS.- En mi próximo recorrido que será hacia la provincia Pacajes, entre-

El Tcnl. Pabón en su visita a la población de Coripata tuvo la oportunidad de conocer las necesidades de esa localidad y prometió atenderlas dentro de las posibilidades económicas de la Prefectura.

DOCUMENTO DIGITALIZADO GAMLP

Cuando los negocios llaman... llame a Lufthansa
Líneas Aéreas Alemanas
Su via rápida facil y conveniente a los EE.UU. y al corazón de Europa!



Conexiones:
A LIMA miércoles y domingo
A BUENOS AIRES martes

Consulte su agente de viajes ó
AEROMAR LTDA.
Av. Camacho 1233 - Tel. 27677

Barranqueras: ¿Puerto libre o zona franca?

Por José Vidaurre Mendoza

Una información de la ciudad de Resistencia, provincia argentina del Chaco, da cuenta que en breve se reiniciarán las negociaciones encaminadas a ceder en favor de Bolivia una zona franca en el puerto de Barranqueras, a fin de facilitar a nuestro país una salida hacia el Atlántico. La noticia fue proporcionada por el Gobernador de aquella provincia quien anunció que tomaría contacto con el Ministerio de Relaciones Exteriores de la Argentina y con la Embajada de Bolivia en Buenos Aires.

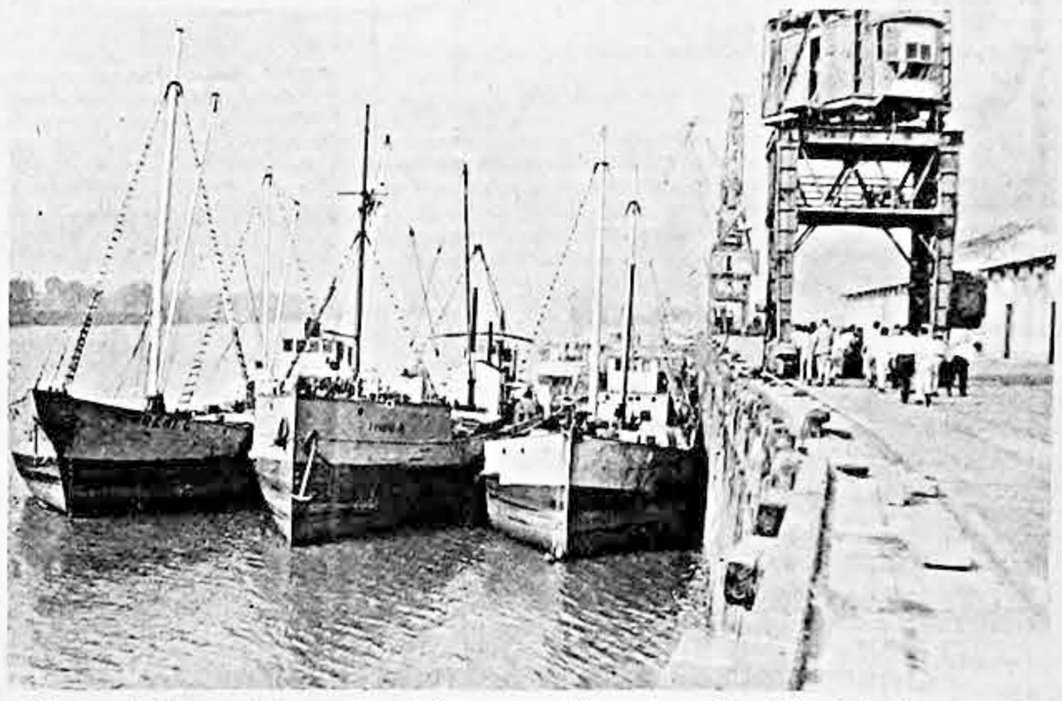
Se actualizan de esa manera las gestiones ya realizadas en 1963 y la suscripción del Tratado que entonces suscribieron los Cancilleres Fernando Iturralde Chinel, de Bolivia, y Miguel Angel Zavala Ortiz, de Argentina el 19 de septiembre de 1964, en la ciudad de La Paz, con motivo de la visita que efectuara a nuestro país el Ministro de Relaciones Exteriores de la Argentina.

Cuando se firmó ese Tratado, se supuso que Bolivia, en poco tiempo más, podría instalar autoridades en el puerto de Barranqueras para operar con la salida de nuestros productos, particularmente minerales provenientes de la zona de Tupiza, en forma directa hacia el Atlántico. Después de dos años, nuevamente se pone en el tapete de las negociaciones la cesión por parte de la República Argentina de esa zona franca.

Dos hechos fundamentales impidieron la aplicación de ese Tratado, suscrito con gran solemnidad en el salón de honor de nuestra Cancillería: un desacuerdo de forma, no de principio, sobre los términos "zona franca" y "puerto franco" por una parte; por otra, los ofrecimientos hechos por otras provincias argentinas para ceder puertos libres o francos en favor de Bolivia, entre ellos la utilización de Rosario y de San Nicolás, este último en la provincia de Buenos Aires y muy cerca de la desembocadura del Plata, en remplazo de Barranqueras, ubicado muy al norte en relación a los nombrados.

AMISTAD ARGENTINA

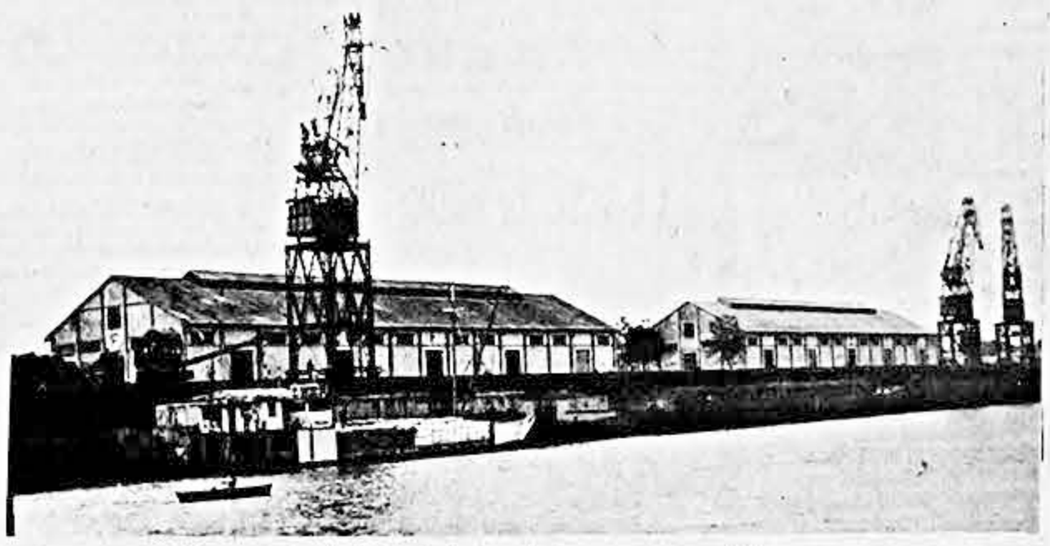
Entre el 20 de agosto y el 10 de septiembre, aproximadamente de 1963, una comisión boliviana presidida por el entonces Subsecretario de Relaciones Exteriores de Bolivia, Luis Alberto Alípaz, e integrada por delegados de nuestra Fuerza Naval, ingenieros de la Dirección General de Ferrocarriles, expertos en exportaciones e importaciones y periodistas, visitó el puerto de Barranqueras, que es una prolongación de la moderna ciudad de Resistencia, capital de la provincia del Chaco. Adscrito a la delegación, viajó el Embajador argentino en La Paz, Sergio Patrón Costas Uriburu, quien estuvo acompañado de su Adjunto Militar, Cnl. Roberto Requeijo, amigo de Bolivia, instructor en nuestras Fuerzas Armadas y poseedor de condecoraciones bolivianas.



Vista parcial de uno de los muelles de Barranqueras. Se puede apreciar el tipo de lanchones que operan en esa zona del caudaloso Paraná. En la fotografía, pasando por debajo de la base de uno de los gigantescos guinches de ese puerto, miembros de la comitiva boliviana que visitó Barranqueras en agosto-septiembre de 1963, los cuales observaron algunas naves de mayor tamaño que los lanchones que se observan en el gráfico. (Foto de Fernando Flores Lanza).

Acto de estricta justicia es señalar que el Embajador Sergio Patrón, hoy nuevamente en Bolivia, impulsor de la amistad argentino-boliviana e incansable propugnador de la complementación económica entre los dos países, fue uno de los principales gestores para que Bolivia dispusiera de una zona franca o de un puerto libre sobre la cuenca del río de la Plata. Argentina, en gesto espontáneo, ofreció a Bolivia, el puerto de Barranqueras precisamente en momentos en que las relaciones chileno-bolivianas habían ingresado a una etapa crítica a consecuencia de su ruptura y de la utilización unilateral por Chile de las aguas del río Lauca. El incidente internacional, que originó en Bolivia un movimiento de reivindicación de sus derechos portuarios, tuvo también como efecto inmediato alejar momentáneamente las posibilidades de un entendimiento para lograr la recuperación, mediante las vías pacíficas de la diplomacia, de una salida al Pacífico.

Instalaciones a medio construir existentes en una de las secciones del puerto de Barranqueras, las cuales, según indicaron las autoridades argentinas, podrían ser destinadas para uso exclusivo de Bolivia, una vez concluidas los edificaciones que, según los planos, comprenden oficinas y grandes almacenes. Un ramal ferroviario llega hasta allí. (Foto de Fernando Flores Lanza)



Otra vista parcial, tomada desde el río, de las instalaciones portuarias de Barranqueras, que corresponden a la sección de mayor movimiento. Como en toda región tropical, estos almacenes están protegidos contra la acción de los insectos que infestan la zona del Paraná (Foto de Fernando Flores Lanza).

Patrón Costas Uriburu había abogado en favor de Bolivia en su propio país. Había explicado la asfixia de nuestra patria entre sus montañas y la necesidad de que se le concediera una salida hacia el Pacífico desde cualquiera de los puertos fluviales argentinos. Ello se tradujo en el gesto argentino de ofrecer Barranqueras como puerto libre. El primer paso fue el viaje de la comisión boliviana hasta Barranqueras, a fin de estudiar sus condiciones, su ubicación y las facilidades que ofrecería al comercio boliviano.

BARRANQUERAS

Es el puerto de la ciudad de Resistencia, capital de la provincia del Chaco. Esta provincia, 99.633 kilómetros cuadrados de superficie, con más de 700 establecimientos educativos y varias universidades, es esencialmente agrícola, ganadera e industrial, siendo el primer centro algodonero del país con una producción que representa el 75 por ciento del total de la Argentina. Cuenta con fábricas de aceites, tanino, papel, ingenios azucareros, frigoríficos, fábricas de acetileno y gas carbónico, destilerías, industrias de calzados, cigarrillos, mosaicos y cerámica, galletas, fideos, fábricas de oxígeno y una fundidora de plomo en Puerto Vilelas, dentro de la jurisdicción de Barranqueras. En alguna oportunidad, hace muchos años, trataba los minerales enviados desde Bolivia.

Resistencia, la capital, es una moderna ciudad situada sobre el Riachuelo de Barranqueras, llamado así a un brazo del caudoloso río Paraná que se separa del cauce principal al bordear una inmensa isla tropical, la isla de las Rosas, en medio del río. Exactamente a su frente, al otro lado del Paraná, se encuentra la hermosa ciudad de Corrientes. El puerto de la ciudad de Resistencia-ciudad de los monumentos- es Barranqueras, unida a aquella por una moderna carretera asfaltada de ocho kilómetros. Según el censo de 1962, Barranqueras cuenta con 48 mil almas y sus muelles alcanzan una superficie operativa de 1.590 metros cuadrados estando ésta dividida en tres secciones que cubren un total de 540 metros sobre las márgenes del río.

En tiempo de crecientes, Barranqueras ve atracar a sus muelles vapores de mayor calado que el "Ollanta", que opera en aguas del Lago Titicaca. En la época seca, difícilmente pueden llegar hasta sus muelles esa clase de barcos. Esta fue una de las dificultades que encontró la comisión boliviana, pues mediante lanchones, la carga boliviana debía ser llevada hasta un puerto mayor, aguas abajo del Paraná, para su transbordo hasta los barcos grandes que hacen servicio de ultramar.

Durante esa visita, las autoridades de la Provincia pusieron a disposición de Bolivia una de las tres secciones del puerto de Barranqueras -que convenientemente reacondicionada, serviría para las necesidades bolivianas.

PUGNA PORTUARIA

En conocimiento de que delegados oficiales de Bolivia se encontraban en la ciudad de Resistencia, Rosario, Santa Fe y Formosa ofrecieron sus puertos en favor de Bolivia. Posteriormente, se agregó San Nicolás, en la provincia de Buenos Aires y a pocos kilómetros de la desembocadura del río de La Plata. La decisión, sin embargo, había si-

(Pasa a la página 7)

Cuando se considera un ataque de puñetazos...
El Campeón verdadero es Gates

En la tarea diaria de trabajos pesados las llantas deben ser extremadamente robustas. Entre todas la vencedora es GATES... sin derrotas e insuperable. Las llantas GATES de cuerdas de NYLON continúan trabajando después de recorrer carreteras que dejarían a llantas ordinarias fuera de combate.

LLANTAS DE NYLON

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS EN BOLIVIA:
ALIANZA LTDA.
CALLE ALTO DE LA ALIANZA 110 - CAS. 1051 - TEL. 11206 LA PAZ

DOCUMENTO DIGITALIZADO GAMLP

DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO

SALVAT

15.326.800 palabras.
317.120 definiciones.
9.600 páginas.
1.340 láminas en negro y color.

LOS AMIGOS DEL LIBRO TECNICO
LA PAZ

UNIVERSAL BOOKSTORE LTDA.
Mercado 1307 — Casilla 1548

12 TOMOS

Será exhibida en La Paz la exposición fotográfica de "El Perú ante el mundo"

El remozado Museo Nacional de Arte, de la calle Comercio, ha prestado todo su segundo piso para una gran exposición fotográfica sobre múltiples aspectos de la vida social, económica y cultural del Perú, que será inaugurada a fines de la próxima semana, con asistencia del señor Presidente de la República.

Es un conjunto de quinientas fotografías, obtenidas y enmarcadas por procedimientos científicos y modernos últimos, que revelan con nitidez, espontaneidad y valor artístico, cómo vive el hombre peruano de hoy, sea en el campo o la ciudad, y cuál es el legado histórico y antropológico que recibió de sus antepasados.

Un grupo especial de las vistas se refiere a los principales proyectos y realizaciones del régimen del Presidente Belaúnde Terry, entre ellos, la Carretera Marginal de la Selva, proyecto apoyado por los Gobiernos de Bolivia, Ecuador y Colombia.

La exposición se denomina "Perú ante el Mundo" por ser una recopilación gráfica del Perú antiguo y moderno, destinada a todos los países del orbe. La muestra ha sido organizada por la Secretaría Privada de la Presidencia de la República del Perú, oficina a cargo de la señorita Violeta Correa Miller. Los autores de la fotografías son fotógrafos aficionados y profesionales.

"Cultura Chimú" es otra foto de la anunciada exposición; muestra un ídolo de oro.

"Cosecha de café en la selva peruana", es una de las fotos que figuran en la exhibición "El Perú ante el Mundo".

Arriba: Paisaje de la selva peruana; al medio: Centro Arqueológico en el Cuzco, Ollantaytambo"; abajo: Canal de irrigaciones de Tinajones.

TOROTORO: SUS CAVERNAS Y ...

(Viene de la página 1)

pera el arroyo, imposibilitado de avanzar, se metió dentro del cerro. La cueva Umajalanta, es, en su mayor parte, obra de ese arroyo.

Delante de nosotros se presenta una gran fachada: como un salón de cine cuya pared delantera hubiera sido quitada. Varias capas de roca, algo más blandas, fueron destruidas poco a poco. Una capa dura y resistente está formando el techo y otra, a su vez, forma el piso. El piso igual que el techo, tienen una inclinación como las salas teatrales, y esta inclinación, que se debe al buzamiento natural de las capas de caliza, continúa dentro de la cueva.

La primera sala recibe todavía luz de afuera. Antes había sido dos veces más larga pero el techo se había derrumbado. Bloques grandes de esta parte caída del techo se ven esparcidos por la quebrada. Si debería darle nombre a esta primera sala, la llamaría "Sala de conciertos".

En el fondo, allí donde estaría ubicada la "orquesta" se enangosta el recinto y, ya con luces encendidas avanzamos por un paraje algo bajo, para penetrar en un nuevo ambiente. Los corredores y salas siguientes tienen en gran parte el suelo cubierto de una arena fina, rojiza, casi como en la playa del mar. El arroyito continúa con nosotros. A veces juega el escondite y aparece de nuevo.

Hay formaciones de estalactitas de buen tamaño y de una blancura notable; otras veces se ven coloraciones diferentes. Pero a veces, el cielo raso y las paredes están desprovistas de estos adornos. Se debe esto al hecho de que la caliza es muy maciza e impide filtraciones del agua. Muchas de las estalagmitas que se van formando desde el suelo hacia arriba están encima de una capa de arena y se destruyen cuando la cueva se inunda en las lluvias. Vemos grandes trozos de estos "cirios" o candeleros gruesos, rotos por el suelo.

Avanzando, a veces con ayuda de sogas, llegamos al pequeño lago que tiene unos 8 m. de largo y unos 6 de ancho.

Con las linternas buscamos los peces. El agua es algo turbia. Logramos ver algunos de ellos. Son de unos 12 a 15 cm. de largo más bien delgados y blancos. Se van retirando hacia el agua más profunda, seguramente, a causa del ruido y gritos de las 20 o más personas reunidas frente al pequeño lago.

Tratan de agarrar alguno de los peces. Logran atrapar uno en la red. Pero la malla es ancha y el único pescadito capturado se escapa.

El pequeño lago recibe una especie de ducha constante desde una chimenea ancha que se abre en el techo. Seguramente de este fenómeno recibió su nombre. UMAJALANTA, quiere decir en aymara, "caída de agua" o "cascada".

Avanzamos más. Los últimos recintos ya no tienen el arroyito, ni se escucha su ruido. ¿Hacia donde se habrá metido? ¿Por dónde sale el arroyo o la superficie? No lo sabemos todavía. Quizás más tarde se podrá comprobar esto, utilizando colorantes y observando en las posibles salidas.

Tiempo de regresar. Pasamos al lado de dos "arbolitos de Navidad" uno de 1.60 m. de altura formados por la travertina blanca.

Hay nichos donde las estalactitas y estalagmitas forman estabillas con unas velas albas.

Pasamos junto a pozos de unos 10 m. de profundidad. Descolgándose, tal vez habría allí otro piso con salones que nadie ha visto hasta ahora, quizás más bellos que los visitados por nosotros. Quien sabe.

Regresamos subiendo. Toda la cueva sigue con un declive suave.

Por fin llegamos a la "Sala de conciertos" La luz de la tarde nos molesta. Nuestros ojos se habían acostumbrado a la obscuridad.

Recién ahora nos damos cuenta que estamos cansados y con hambre. Aparecen paquetes con sandwiches y algunas naranjas. Todo se comparte fraternalmente

Tomamos el camino de regreso.

En el camino aparecen algunos bancos calcáreos en las quebradas. Descubro nuevas huellas de dinosaurios, de huellas tridáctiles. Tomamos fotos de ellas.

El sol de la tarde es fuerte. La vuelta se hace más penosa, y dura el tiempo doble que el de la ida.

Llegamos al pueblo.

Los pobladores están alborozados. Se han enterado ya hace días de las publicaciones de la prensa. Por primera vez que se habló de Torotoro como un lugar de gran interés científico y turístico tal vez.

Este pueblo tan alejado y tan olvidado. Ellos quieren expresarnos su agradecimiento Nos invitan a una fiesta lugareña- con una orquesta de charangos y guitarra y la infaltable chicha.

Nos cuentan de sus pesares. No tienen telégrafo. Desde muchísimos años no conocen al médico, ni siquiera un sanitario. Solo unos dos camiones llegan al pueblo cada semana. Durante la época de lluvias están separados del mundo...

Nos da pena de todo ello. Debería hacerse algo. Mandarles un médico de los que deben hacer su año de provincia. Instalar una posta sanitaria, colocar los cables telegráficos desmontados.

El día siguiente, lunes, la comitiva regresa a Cochabamba.

De allí se continuará el viaje a las ruinas de Incallajta y Samaipata.

Sé que regresaré a Torotoro, una y otra vez.

Puede ser, que las grutas de Torotoro (hay tres cuevas conocidas) todavía deberán esperar unos años hasta que se encauce una corriente turística hacia ellas. Y los mismos visitantes podrán admirar a la vez las grandiosas huellas de los dinosaurios, y los pasajes inolvidables del trayecto.

Se necesitarán de obras y mejoras en el camino, un camino del pueblo a la gruta instalar luces, mejorar algunos pases estrechos, etc.

Sea como fuere, para mí la importancia científica de Torotoro es grande. Una síntesis geológica. Una mina inagotable para la paleontología. Desde mi primera visita me convertí en un hincha de Torotoro. Si he exagerado, lo hice sin querer, llevado por el entusiasmo y por mi convicción.

Hay pocos lugares de tal valor para la geología de Bolivia como Torotoro.

Pienso que sería bueno que se declare como "parque nacional" las partes más valiosas de la comarca torotoreña.

Y aquí termina mi tarea de relator. Ahora que hablen las autoridades, o mejor aún que obren, que socorran en algo a este pueblo de tales contrastes, tan rico por una parte, y tan pobre por la otra.

Auto de culpa contra personeros de la firma Skobol S.A.

AUTO DE CULPA.---- En el sumario criminal seguido por ALBERTO LOAYZA VALDA contra René Pereira, René Zalles y Pavel Verner, por los delitos de estafa y abuso de confianza.---------- Vistos: la querella de fs. 31 auto cabeza de proceso de fs. 33, indagatorias de fs. 133 y 132, instructiva jurada de fs. 145, requerimiento en conclusiones de fs. 170, todo lo demás que ver convino y se tuvo presente:----------

CONSIDERANDO: Que Alberto Loayza Valda, mediante memorial de fs. 31, instaura querella criminal contra René Pereira, René Zalles y Pavel Werner expresando que: en conocimiento de que la firma Skobol de esta ciudad venía importando camiones de origen checoslovaco, y teniendo necesidad de adquirir uno se apersonó ante sus oficinas en vista de las condiciones de oferta al público para la adquisición e importación de vehículos de marca Skoda y Praga, y que el Gerente de la firma Skoda René Pereira lo buscó en reiteradas oportunidades con objeto de formalizar una oferta de venta y proporcionar los detalles necesarios dirigiéndole inclusive cartas y otros.---- En vista de las ofertas que le hicieron llegó a concretar la adquisición de un camión marca Praga S 57 el mismo que llegó a esta ciudad en el mes de febrero de 1962, habiendo realizado los trámites de importación por intermedio de la Agencia Aduanera Transpacific Ltda. pagando por servicios y derechos la suma de $bs. 17.120,20, así como también abonó la cantidad de 3.338 soles peruanos, a la Agencia Aduanera Luis Calvimontes de la vecina República de Perú. Que convenido el precio de ese vehículo en la suma de $us. 4.774, CIF Matarani la firma importadora modificó esa suma aumentando o reajustando a capricho a la suma de $us. 5.074, que una vez puesto en funcionamiento este vehículo llegó desde los primeros días a notar una serie de fallas mecánicas e irregularidades, las mismas que fueron puestas en conocimiento de la firma importadora vendedora.-------- Que finalmente le obligaron a aceptar varias letras de cambio por el precio de este vehículo y que fueron cobradas por la firma Skobol, no obstante de que el vehículo les fue devuelto, habiendo sufrido por esto un perjuicio económico que asciende a la suma de $bs. 65.000.

CONSIDERANDO: Que previo el requerimiento fiscal se dictó auto cabeza de proceso a fs. 33, comprendiendo los delitos querellados dentro de las sanciones de los arts. 637 y 649 del Código Penal. Que los sindicados René Pereira y René Zalles han rendido sus declaraciones indagatorias a fs. 132 y 133 de obrados, así como el querellante su declaración instructiva a fs. 145. Aplicándose al sindicado Pavel Werner el art. 98 del Procedimiento Criminal.----- CONSIDERANDO: Que durante la vigencia del término sumarial previsto por ley de 20 de septiembre de 1917, la parte querellante aportó en calidad de prueba literal la cursante a fs. 1a., 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 57, 163, 164, 165, 166, 151, 157, 167, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, y como prueba testifical las deposiciones de los testigos Gonzalo Paredes Núñez, fs. 151, Luis Burgoa Alvarez fs. 157, Mateo Bernabé fs. 160. Por su parte René Zalles ofreció como prueba literal los documentos existentes a fs. 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 82, 83, 84, 173, 176 y 179. ---- CONSIDERANDO: Que de la prueba contradictoriamente aportada por las partes se llega al convencimiento de que: el querellante efectivamente por intermedio de la firma Skobol y Motocov cuyos representantes legales en nuestro son los sindicados, llegó a importar una unidad de vehículo, la misma que fue devuelta a la firma importadora en vista de las continuas fallas mecánicas que desde un comienzo se mostró así como el mal funcionamiento de este vehículo, hecho que fue puesto en conocimiento de la firma Skobol a su Gerente René Pereira quién prometió salvar dichas deficiencias pero que no lo hizo logrando mas bien obtener la devolución de este vehículo y al mismo tiempo René Zalles en su condición de apoderado de la firma Motocov, instauró acción ejecutiva por ante el Juzgado Quinto de Partido en lo Civil, para cobrar unas letras de cambio que habían sido avaladas por el Banco Hipotecario Nacional, logrando de esta manera su pago sin tomar en cuenta que dichas letras deberían haber sido devueltas al aceptante o avalista una vez que el vehículo fue devuelto a la firma Skoda, conforme se acredita de la nota de recepción del personero legal de la firma, ADEMAS DE LA PRUEBA LITERAL Y TESTIFICAL DE CARGO, SE LLEGA AL CONVENCIMIENTO DE LA MALA CALIDAD NO SOLAMENTE DE ESTA UNIDAD DE VEHICULO SINO DE LOS DEMAS VEHICULOS IMPORTADOS POR ESTA FIRMA conforme se acredita de los diferentes documentos que cursan en obrados. Que por otra parte los sindicados Pereira y Zalles retienen el vehículo en su poder.---- Que por su parte el sindicado René Zalles ha aportado algunas pruebas literales que no enervan ni destruyen las pruebas de la parte civil. ---- Que el sindicado René Pereira no ofreció prueba alguna así como tampoco Pavel Werner a quien se le aplicó el art. 98 del Procedimiento Criminal.----------

POR TANTO: sin entrar en mayores consideraciones y dando por concluido el presente sumario la Juez Quinto de Instrucción en lo Penal en desacuerdo con el requerimiento en conclusiones de fs. 170; DECRETA ACUSACION contra RENE PEREIRA, RENE ZALLES y PAVEL WERNER, los primeros de generales cursantes en sus declaraciones indagatorias de fs. 132 y 133 y el otro de generales desconocidas, por existir contra ellos suficientes indicios de culpabilidad al tenor de los arts. 637 y 649 del Código Penal, debiendo remitirse los de la materia al Juez del Plenario conforme a lo establecido por el art. 177 del Procedimiento Criminal y LIBRARSE LOS RESPECTIVOS MANDAMIENTOS. ---- Firmado.--- Olga Murillo.- Juez Quinto de Instrucción en lo Penal.-- Ante Mí.- J. Romero.-- Actuario.--

La Paz, 17 Septiembre 1966

(Fdo.) Jaime M. Romero Gutiérrez
Actuario del Juzgado 5o. de Instrucción en lo Penal

Compañía Importadora Escandinava

ESTE debe ser el aspecto de una máquina de coser moderna

DE USO DOMESTICO, SEMI-INDUSTRIALES E INDUSTRIALES. Pega botones, hace ojales y varias costuras simultáneamente; son combinadas con motor y a pedal. Hay también sencillas y automáticas. Haga la prueba adquiriendo en:

ORURO
Plaza 10 de Febrero
Tel. 51087
Casilla 428

LA PAZ
Comercio 979, 1er. Piso
Tel. 26700
Casilla 912

CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA

PROGRAMA DE VIVIENDA BID-CONAVI LICITACION Nº 33

A pedido de varios proveedores de materiales de construcción se prorroga la convocatoria para la provisión de los siguientes artículos:

Arena	450 m3
Grava	450 m3
Grava	450 m3
Ladrillo hueco (3 huecos)	11.000 pz
Estuco - 46 kg	2.100 bolsas
Teja	51.000 pzas.
Madera	53.408 p2
Machihembrada	23.800 p2
Ocre	200 kgr.
Alambre negro No. 16	720 kgr.
Clavos 1,1/2"	360 kgr.
Clavos 2,1/2"	335 kgr.
Clavos 3" 5	335 kgr.
Clavos 4"	100 kgr.

Estos materiales serán empleados en la construcción de 46 viviendas por el Programa de Auto-Construcción en Sopocachi Alto (Tembladerani) de acuerdo al proyecto preparado por el Consejo Nacional de Vivienda.

Los pliegos de especificaciones e informaciones complementarias serán proporcionados en las Oficinas del Programa de Vivienda BID-CONAVI, calle Fernando Guachalla No. 411 esq. 20 de Octubre, (Planta baja del Edificio CONAVI) a partir del 2 de Septiembre previo pago de $b. 50.- por ejemplar.

Las propuestas deberán ser presentadas hasta horas 18 del día 20 de Septiembre, de acuerdo a los requisitos legales en vigencia.

La Paz, 12 de Septiembre de 1966

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

SECRETARIA NACIONAL DE PLANIFICACION Y COORDINACION

CONCURSO DE MERITOS

Se confoca a concurso de Méritos que en su caso podrá ser complementado con examen de Competencia, para la provisión del cargo de ENCARGADO REGIONAL DE PLANIFICACION Y COORDINACION, con sede en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra.

Los postulantes deberán reunir los siguientes requisitos mínimos:

a) Poseer Título en Provisión Nacional de Economista o Ingeniero.

b) Demostrar conocimiento y experiencia en problemas del desarrollo económico, programación regional o global.

El haber mensual es de $b. 2.600.-

Los expedientes deberán ser presentados hasta horas 18.30 del día viernes 23 del mes en curso, en este portafolio, con el siguiente rótulo: "Secretaría Nacional de Planificación y Coordinación - Concurso de Méritos - Cajón Postal No. 3116 - Av. 20 de Octubre esq. Fernando Guachalla, 3er. piso - La Paz".

La Paz, 12 de septiembre de 1966
Departa nento de Relaciones Públicas

Disfrute de un TE lleno de sabor, con más gusto, más limpio y, más refrescante gusto:

TE TETLEY

Legítimo TE Inglés y,

CAMBIE 30 sobrecitos vacíos por un cupón numerado.

GANE PREMIOS EN EL SORTEO DE "NAVIDAD"

SIDEC OVERSEAS BOLIVIA LTDA.

La Paz - Oruro - Cochabamba- Santa Cruz - Potosí - Tarija - Tupiza

ACTUALIDAD CIENTIFICA

EL MUNDO DE LAS CURIOSIDADES CIENTIFICAS Y TECNICAS

- DOS OJOS DETRAS DE LA CABEZA
- LOS MILAGROS DE LA CIRUGIA EXTRACORPORAL
- UNA PILDORA CONTRA LA CARIES DENTAL
- EL REFRIGERADOR QUE SE DESPLAZA EN EL APARTAMENTO GRACIAS A UN COJIN DE AIRE

Por PIERRE ALBERT

Tener ojos detrás de la cabeza. El sueño de todos los maestros que han tenido que hacer frente a clases con alumnos revoltosos! El sueño se hace realidad gracias al invento de un óptico de California, que ha puesto a punto unos lentes provistos de vidrios que funcionan como un retrovisor. Nada de lo que ocurre detrás del utilizador, en un radio de 180°, le escapa. Los primeros clientes del óptico de California han sido profesores de bachillerato, policías especializados en seguir a los delincuentes y varios señores con aspecto de agentes secretos. Los servicios del Ejército de los Estados Unidos están pensando en suministrar a la infantería estas asombrosas lentes.

LOS MILAGROS DE LA CIRUGIA EXTRACORPORAL

Del mismo modo que se desmonta un motor de automóvil para reparar la pieza deseada, pronto será posible extraer un órgano del cuerpo humano y, fuera de su medio, tratarle y repararle, en una palabra, "dejarlo nuevo", antes de volver a colocarlo en su sitio.

La cirugía extracorporal se encuentra en pleno desarrollo en los Estados Unidos, donde se han obtenido resultados alentadores operando sobre animales. En la Universidad de Minnesota se ha llegado a separar estómagos de perros, operarlos fuera del cuerpo de úlceras y cánceres gástricos, volviendo a colocarlos en su sitio sin ningún inconveniente para la vida de los animales.

Análogos resultados han sido obtenidos por varios otros especialistas norteamericanos, quienes han intentado intervenciones aún más delicadas; también en perros, han extraído el corazón durante dos horas, sin que aparentemente los animales hayan sufrido ningún daño.

UNA PILDORA CONTRA LA CARIES DENTAL

Después de la píldora anticonceptiva, la píldora para adelgazar y la píldora para broncear la piel, he aquí que nos llega la píldora destinada a los perezosos, a quienes no les gusta limpiarse los dientes. Según parece, con una basta para no echar de menos el cepillo.

La píldora anticaries, que permite evitar o retardar la caries, ha sido puesta a punto por una sociedad norteamericana, la cual ha lanzado para los niños, con el éxito que se puede imaginar, el caramelo anticaries.

EL REFRIGERADOR QUE SE DESPLAZA EN EL APARTAMENTO GRACIAS A UN COJIN DE AIRE.

La General Motors Corporation acaba de presentar sus refrigeradores que tienen la propiedad de poder desplazarse sin ningún esfuerzo de una habitación a otra gracias a un cojín de aire.

La NASA va a construir un arma absoluta

Por Pierre Mercier

La N.A.S.A., Agencia norteamericana del Espacio y de la Aeronáutica (National aeronautics and space agency), tiene la intención de construir próximamente un espejo cósmico de 600 metros de diámetro, que lanzará al espacio para que se convierta en satélite de la Tierra.

El proyecto no es reciente. En realidad, es obra de un sabio alemán, el profesor Hermann Oberth, que tiene actualmente 72 años y que expuso en 1923, en su libro "Raketen zu den Planeten-Rauemen" ("Cohetes en los espacios interplanetarios"), los principios de construcción y las posibilidades de aplicación de este fantástico "espejo gigante".

La idea fundamental del profesor Oberth era utilizar la extraordinaria energía de los rayos solares para fines pacíficos, pero denunció también las propiedades aterradoras de este fantástico artefacto. Como la mayor parte de los descubrimientos e invenciones de la ciencia, el "espejo gigante" encierra en sí tanto el bien como el mal, como posibilidades latentes, y corresponde al hombre, en consecuencia, decidir su aplicación en uno u otro sentido.

De la lectura de la obra citada se deduce que es posible, mediante el "espejo gigante", iluminar en pleno día amplias zonas terrestres sumidas en tinieblas, destruir divisiones enteras, desencadenar huracanes de increíble violencia en los sectores que se desee, e incluso fundir -eventualidad que quizá sería la más terrible- la capa glacial de ambos polos.

Han sido los éxitos obtenidos por los Estados Unidos en el dominio de las "citas espaciales" los que han inducido a la N.A.S.A. a proyectar la construcción de un espejo cósmico de dimensiones relativamente modestas -600 metros contra 100 kilómetros de diámetro en el proyecto del sabio alemán- encargando su construcción a las firmas Boeing y Westinghouse. Si bien la concepción del artefacto no es fundamentalmente original, su realización técnica, en cambio, es totalmente revolucionaria. El espejo se compone, en efecto, de una verdadera red metálica de forma circular, que girará a la velocidad de rotación de nuestro planeta. Placas móviles de metal, muy finas y ligeras, recubrirán la red y estarán sujetas en mallas de forma hexagonal.

El conjunto será dirigido desde la Tierra mediante impulsiones eléctricas extremadamente precisas, gracias a las cuales el hombre podrá, a voluntad, devastar regiones enteras o facilitar una preciosa ayuda a la romántica luz de la Luna. Se trata, como afirmó el profesor Oberth, de un instrumento científico de gran valor y, al mismo tiempo, de un arma absoluta. Con el "espejo gigante", la existencia humana dependerá más que nunca de un hilo.

Barranqueras: ¿Puerto libre o ...

(Viene de la página 5)

do ya tomada, pero no se descartó que en las negociaciones que seguirían a la visita de la comisión oficial boliviana, se trataría la necesidad de reemplazar Barranqueras por otro puerto fluvial o disponer, en su caso, de un segundo puerto libre.

Dos hechos influyeron en esa competencia entablada entre las autoridades provinciales argentinas para ofrecernos puertos libres. El primero y tal vez el más importante, la amistad demostrada por Argentina hacia nuestro país y su solidaridad con nuestro anhelo de romper el enclaustramiento a que fuimos sometidos por la injusta invasión chilena de 1879 al Litoral boliviano; el segundo, fundado en razones económicas, para incrementar el comercio boliviano en beneficio de la región por donde nuestros productos debían salir al Atlántico

ZONA FRANCA Y PUERTO LIBRE

Una comisión mixta boliviano argentina, formada como resultado de la visita que realizará a Barranqueras la comisión presidida por Luis Alberto Alípaz e integrada por el Embajador Patrón Costas, a la que nos referimos anteriormente, inició estudios en Buenos Aires para preparar el tratado internacional que formalizaría el ofrecimiento argentino de darnos un puerto libre sobre el Paraná. Dichos estudios avanzaron positivamente pero, en septiembre de 1964, el Canciller argentino Miguel Angel Zavala Ortiz visitó Bolivia. Asesores de ambas Cancillerías, en forma apresurada y en base de los estudios de Buenos Aires, prepararon el texto del Tratado que se firmaría el día 19.- Ese mismo día, los Cancilleres Iturralde Chinel y Zaval Ortiz suscribieron una declaración conjunta en cuyo punto 12o. se hace referencia a la suscripción del Tratado por el que Argentina otorga una ZONA LIBRE en Barranqueras para Bolivia. Argentina, por esa misma declaración, ofrecía a Bolivia el directo acceso a la libre navegación comercial de los buques de nacionalidad boliviana, dentro del ámbito jurisdiccional argentino, hasta el mar (punto 11o.).

El Tratado de 14 puntos, en su artículo primero, conviene en que Argentina acuerda establecer en Barranqueras una ZONA LIBRE para las mercaderías de exportación producidas en Bolivia y para las que se importen también a Bolivia destinadas a su uso y consumo. El artículo 6o. compromete a Bolivia a no establecer población residente en dicha zona franca y el artículo 7o. establece que Argentina determinará la ubicación y el perímetro de la mencionada zona libre, de modo que permita el acceso a las instalaciones portuarias y ferroviarias. Dicha zona franca, por el artículo 10o. se dispone que permanezca sometida a la jurisdicción argentina.

En un plazo de 180 días, según el artículo 11o, debía dictarse la reglamentación correspondiente y, según el artículo 14o y último, el Tratado debía entrar en vigencia a partir de la fecha de intercambio de los respectivos instrumentos de ratificación.

Según informaciones obtenidas en la Cancillería, no se dictó el reglamento ni se produjo el cambio de los instrumentos de ratificación. Ello, según ha trascendido, se habría debido a la falta de entendimiento sobre la concesión de un PUERTO LIBRE o de una ZONA FRANCA. Bolivia vino insistiendo en el puerto Libre, en tanto que Argentina, en virtud del Tratado de 19 de septiembre de 1964, sostenía la concesión de una ZONA FRANCA.

Para una mejor comprensión, hay que diferenciar ambos términos. ZONA FRANCA es un espacio o superficie de terreno que no comprende las instalaciones portuarias propiamente dichas. De esa zona hay que atravesar un espacio no comprendido en la Zona Franca y que, en este caso, es territorio argentino, para llegar hasta los muelles o desde éstos hasta la Zona Franca. Esto es lo que Bolivia juzga que no le es conveniente.

PUERTO LIBRE, en cambio, sería en el caso de Barranqueras o de cualquier otro puerto, la libre disponibilidad de los muelles o parte de ellos, con sus respectivas instalaciones para libre uso de Bolivia.

NUEVAS GESTIONES

.Oficialmente no se conocía hasta hace pocos días en nuestra Cancillería ninguna gestión para actualizar el establecimiento de una zona franca o puerto libre en Barranqueras. Pero se comprende que Argentina, particularmente las autoridades provinciales del Chaco, tiene no sólo el propósito sino ferviente deseo de poner a disposición de Bolivia esa salida directa hacia las rutas oceánicas de la cuenca del Atlántico.

Bolivia, evidentemente, dispone de otros puertos libres, entre ellos el de Santos en el Brasil, sin que tal hecho haya influído mayormente en la solución de nuestro enclaustramiento, precisamente en razón de las enormes distancias que hay que salvar desde nuestro mediterráneo país hasta las costas del Atlántico. Pero no hay que olvidar que con un mayor empeño de nuestras autoridades, esos puertos pueden ser de gran utilidad para nuestro comercio ultramarítimo, sobre todo ahora que se nos abren mercados en Europa y donde, últimamente, se han colocado algunos créditos, como el destinado a aguas potables de La Paz y el de los hornos de fundición.

Si Argentina , en acto de amistad hacia Bolivia, ha ofrecido e insistido en concedernos una salida por sus rutas fluviales hasta el Atlántico, correspondería recoger ese gesto de solidaridad y poner el mayor empeño para lograr que Barranqueras, Rosario o San Nicolás, con preferencia estos dos últimos, constituyan la válvula por donde Bolivia se libre de la asfixia de nustro enclaustramiento. Ello, indudablemente, sin olvidar que Bolivia mantiene en latencia su anhelo de recobrar su derecho histórico y natural de una salida al Pacífico por las costas que nos fueran arrebatadas en 1879.

Señor ganadero proteja su ganado

Los Laboratorios Biológicos Unidos JAKAGRAMER, ofrecen a Ud. la VACUNA ANTIRRABICA JAKGRAMER para MAL DE CADERA o RABIA PARESIENTE, en embrión de pollo, estabilizada para climas templados y cálidos.

Asimismo VACUNAS:

Contra Carbuncios Hemático y Sintomático
Contra Aborto Infeccioso (Cepa 19)
Contra Diarrea de terneros

Para aves: Contra Cólera Aviar
Contra Tifos Aviar
Contra Pullorosis Aviar

Y otros productos, a precios sin competencia y con experiencia de muchos años

Laboratorios y Oficinas.- La Paz.-Bolivia. Casilla 2628. Teléfono 28184 Calle Guindal 1862.

LIMPIEZA YORK — ATENCION POTOSI Y ORURO

Extraordinaria inauguración simultánea de los establecimientos de limpieza de ropa en seco y a vapor. Maquinaria flamante y ultramoderna. Máximo garantía, cumplimiento, economía.

LIMPIEZA YORK
DRY CLEANING

Pronto en Potosí y Oruro

Empresa Nacional de Ferrocarriles
REMATE DE VEHICULOS

.Se pone en conocimiento del público interesado que el día 3 de Octubre de 1966, a horas 14.30 p.m. en los patios de la Estación de la localidad de TUPIZA, se llevará a efecto la subasta pública de los siguientes vehículos propiedad de la Empresa Nacional de Ferrocarriles, con la primera décima rebajada, sobre la base de precios fijados por la Sección Bienes Nacionales de la Contraloría General de la República:

No.	CLASE	MARCA	CAPACIDAD	MODELO	NUMERO	VALOR
1	Camión c/estacas	Dodge	3 1/2 Toneladas	BC.C. 152	12	$b. 22.500.00
2	Camión c/estacas	Dodge	3 1/2 Toneladas	BC.G. 152	13	$b. 18.000.00
3	Camión c/estacas	Dodge	5 Toneladas	C3-HHA6-153	27	$b. 40.500.00
4	Volqueta	GMC	3 Toneladas	1942	8	$b. 22.500.00
5	Góndola	Dodge	18 Asientos	B2-GA.152,	10	$b. 27.000.00
6	Góndola	Dodge	17 Asientos	C3-F6. 129	25	$b. 54.000.00
7	Power Wagon	Dodge	1 1/2 Tonelada	C3-PW6-126	-	$b. 36.000.00

Los interesados podrán ver los vehículos que están en buenas condiciones, en los patios de la Estación de la localidad de TUPIZA.

Para intervenir en el remate, los interesados deberán depositar previamente el equivalente al 10% del valor de la base en calidad de seriedad y garantía, en Caja del Ferrocarril de la mencionada localidad, la cual extenderá el recibo correspondiente.

La Paz, Septiembre de 1966.

Ing. GUSTAVO A MENDEZ T.
Gerente Genral

Vo. Bo.

CONTRALORIA GENERAL

Es conforme:

HUGO MONTERO A.
Jefe Depto. de Bienes Nacionales

ENFERMOS

Paralíticos, epilépticos, hemipléjicos, artriticorreumáticos, neurósicos, insomnios, hepáticos, cataratas, restablecen pronto con Electromagnetismo, Fisiatría, Hidroterapia, Trofología y Kinesiterapia.- Fortalecimiento sexual, no importando la edad.- Profesor JAM, Fisioterapeuta Titulado.- Calle Castro No. 186.- Teléfono: 25298.-

ALCALDIA MUNICIPAL DE ORURO

DEPARTAMENTO DE HACIENDA

COMUNICADO

.Habiendo sido aprobada la nueva Ordenanza de Patentes e Impuestos, conforme a Decreto Supremo No. 7473, se comunica a todos los comerciantes e industriales en general, que el IMPUESTO AL CONSUMO, creado en compensación a la supresión del Impuesto sobre internación y rebaja en los diferentes ítems, se encuentra en vigencia a partir del mes de agosto, para efectos de imposición, todas las casas comerciales e industriales deberán llevar los libros de venta en dos (2) columnas.:

La primera para imposición de Patente sobre ventas en general el 1.2%; la segunda para la aplicación del Impuesto sobre las ventas realizadas al consumo en la ciudad conforme a los ítems 152 al 251 de la Ordenanza en vigencia.

Asimismo se hace notar a los comerciantes minoristas o eventuales que el mencionado Impuesto se hará efectivo en forma adelantada al tiempo de internar sus mercaderías.

Encontrándose en venta en la Caja del Tesoro Municipal la nueva Ordenanza; mayores aclaraciones en la Dirección:

Oruro, Septiembre de 1966.

Pedro Ayaviri G.,
Director Tesoro Municipal

Lic. Julio Jaúregui Z.,
Oficial Mayor.

MINISTERIO DE HACIENDA

DIRECCION GENERAL DE LA RENTA INTERNA
ADMINISTRACION NACIONAL DE LA RENTA

AVISO

Se recomienda a todas las instituciones educacionales, clubes y sedes sociales, la obligación que tienen de recabar la correspondiente autorización por la Sección ESPECTACULOS PUBLICOS de la Administración Nacional de la Renta, para la realización de bailes u otros festivales sujetos a la venta de boletos o "tiquets" que se lleven a cabo en sus respectivos locales.

El incumplimiento a éste requisito será sancionado conforme a lo previsto por Ley de 26 de Octubre de 1.960.

La Paz, 13 de Septiembre de 1.966

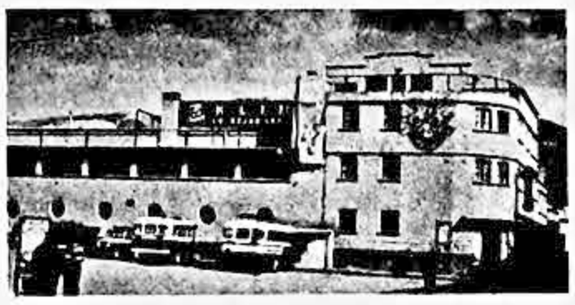
LA DIRECCION

(Fdo.) NOEL SANJINES ROLDAN, Director General de la Renta Interna; JORGE JORDAN FERRUFINO, Subsecretario de Hacienda.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

HOTEL PREFECTURAL "ORURO"

CONCESIONARIO: GROVER CALDERON P.



BAR - RESTAURANT - GRILL
Atención permanente. Menú extranjero selecto.
Habitaciones individuales y colectivas - Garaje para vehículos.
Anuncie su llegada con anticipación.

COMODIDAD Y DISTINCION

PLAYA DE ESTACIONAMIENTO (Frente a la Est. Central) — CASILLA Nº 471 — TELEFONOS 50600 - 50601

ORURO - BOLIVIA

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

Dr. LUIS POZO TRIGO
Otorrinolaringólogo

Estudios de especialización en los Estados Unidos. Atiende exclusivamente enfermedades y cirugía de NARIZ, OIDOS Y GARGANTA. Exámenes audiométricos: Medición eléctrica de la pérdida de la audición.
Consultas de 14 a 18 de lunes a viernes.
Consultorio: Yanacocha 332.- Frente al Edificio Asbún. Teléfonos: Residencia 28540. Consultorio: 28539.- Matrícula Profesional No. P-31.

Dr. HUMBERTO SALAZAR BLACUT
MEDICO CIRUJANO
NEUROLOGO
Estudios de especialización en el exterior
Neurología Electroencefalografía Neurocirugía. Consultorio Bolívar Nº 697 Atención 14 a 17 Teléfono Domicilio 10447.

Dr. E. ALEXANDROWICZ
ESPECIALISTA EN LA PIEL
Especialidades en piel, VENEREAS, PROBLEMAS SEXUALES. Avenida Argentina Nº 1919. Teléfono 24534
Consultas de 14 a 17.

Dr. RICARDO DURAN POVEDA
MEDICO CIRUJANO ESPECIALISTA
Enfermedades y Cirugía de tórax (pulmones, corazón esófago). Endoscopia, enfermedades y cirugía de abdomen (vías biliares, estómago, páncreas, apéndice, etc.). Consultorio Comercio 863. Atiende dehs. 14 30 a 16 y 30 menos días martes. Casilla 1173. Telf. 12631.

Dr. MIGUEL BANULS P.
MEDICINA GENERAL-TERAPIA ELECTROMAGNETICA
Diplomado en Roma.- Estudios en Barcelona.- Hipertensión. Diabetes. Epilepsia. Reumatismo. Várices. Hemorroides. Trastornos circulatorios y neurológicos Consultorio y domicilio: Av. Saavedra 1614. Telf. 27373

Dr. ALCIDES RODRIGUEZ JORDAN
GINECOLOGO OBSTETRA ESPECIALISTA
Post-graduado clínicas Ginecológicas de Madrid. Sttutgart y Viena. Cáncer Ginecológico, Tratamiento de matrimonios sin hijos, Prenatal, Cirugía de Tumores. Consultorio Av. 16 de Julio 1456. Telf. 10329 de 11 a 12 y 15 a 19.

DR. HANS DELLIEN S.
PEDIATRIA
Ex Residente del Hospital Infantil de México. Atiende: Lunes a Viernes Hrs. 14 a 16 p.m. Consultorio Calle Potosí 1240 1er. Piso.

Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN
MEDICO DE NIÑOS
Estudios de especialización en Inglaterra The Hospital for sich Children Great Ormond Street. Londres The koyal Devon and Exeter City Hospital.
Consultorio Av. 16 de Julio 1456, Edificio Sobima 3er. piso. Telf. 10579, Domicilio Av. Argentina 1821, Telf. 20087. Consultas de 4 a 17 English Spoken.

Dr. HUMBERTO SALAZAR BLACUT
MEDICO CIRUJANO
NEUROLOGO
Estudios de especialización en el exterior
Neurología Electroencefalografía Neurocirugía. Consultorio Bolívar Nº 697 Atención 14 a 17 Teléfono Domicilio 10447.

D. ENRIQUE VERGARA M.
ENFERMEDADES DE LA PIEL
Av. del Ejército 39 esquina Loza (Miraflores) Horario 13.30 a 16:30. Telf. 23129. Casilla Correo 2223.

Dr. MARIO MENDEZ ELIAS
CIRUGIA Y ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO
Jefe Clínica Neurología y Neurocirugía U.M.S.A. Especialización Holanda, Inglaterra. Edificio Kraul. Avenida Camacho Nº 1223, Teléfonos 11430-24528.

FIDEL ZUMARAN M.
NOTARIO PUBLICO
Atiende escrituras, poderes, protestos de letras, protocolizaciones, etc. Oficina: Yanacocha 448. Of. 26. Telf. 10956.

Dr. LUCIO DURAN TAPIA
CIRUJANO DENTISTA
Turbina Dental, Rayos X. Edificio Almaráz, Yanacocha esq. Mercado 996. Telf. 25338 y 28123.

OFICINA DE AUDITORIA Y CONTABILIDAD
Calle Ingavi Nº 721, Telf. 22582
Esta oficina está a cargo de profesionales con muchos años de experiencia y amplia vinculación en la banca y comercio. Estamos a sus órdenes con nuestra responsabilidad, cumplimiento y reserva absoluta de todo cuanto trabajo se nos encomiende. Auditoría, contabilidades, trámites bancarios, tributarios y otros.

PRESENCIA BINGO EN DOMINGO RADIO MENDEZ

DISCOS ULTIMAS NOVEDADES
Bazar
«EL BUEN PRECIO»

ALTA FIDELIDAD

Agencia en La Paz Avda. América 115 - Santa Cruz Calle Ayacucho

3 FREUDENTHAL

1	11	20	31			71	
				45	52	65	75	83
6	14	25	35				85

6 MANHATTANN

2				42	50	63	70	
8				48	56	61		88
	18	27	37				78	89

2 DISCOS LAURO

2			41	50	60	72	
	13	23	34			76	84
7			47	55	66		86

Universal Bookstore — Los Amigos del Libro Técnico
LA PAZ
Mercado 1307 - Casilla 1548 - Ayacucho 205

DE COLECCION ALBOREAL

48 títulos Solicítelos

LIBROS PARA TENER SIEMPRE PRESENTES!

A 4 Y 8 PESOS EL EJEMPLAR...!

HS. 21.

8 COLECCION "ALBOREAL"

5		21	30	40		71	
				43	57	63	75	82
9	17	20	39				90

1 TOAY

4			41	52	60	72	
7	16		31			74	81
		29	38	49	59	69	

ALBUM de FIGURITAS
SIMON BOLIVAR
ESTA SUPERIOR
COMPRELO Y LLENE SU ALBUM PARA GANAR MILLONARIOS PREMIOS!

Para una sonrisa gentil use pasta dental

5 CINE MEXICO

				40	51	62	70	80
3	12	22	32					82
5				44	54	64	74	

4 EFIL

3			30	43	51	62		
6			32	42			73	80
	15	28			58	68	79	

7 L & M

1	10					61	73	81
4		24	33	46	53			
		26	36			67	77	87

CUPON POLLA BINGO

Este domingo se juegan:

$b. 10.000

CORTE

CUPON POLLA BINGO

PRESENCIA - RADIO MENDEZ

NOMBRE COMPLETO .....

DIRECCION .....

LOCALIDAD .....

Presiento que el orden numérico de los cartones del próximo BINGO será: